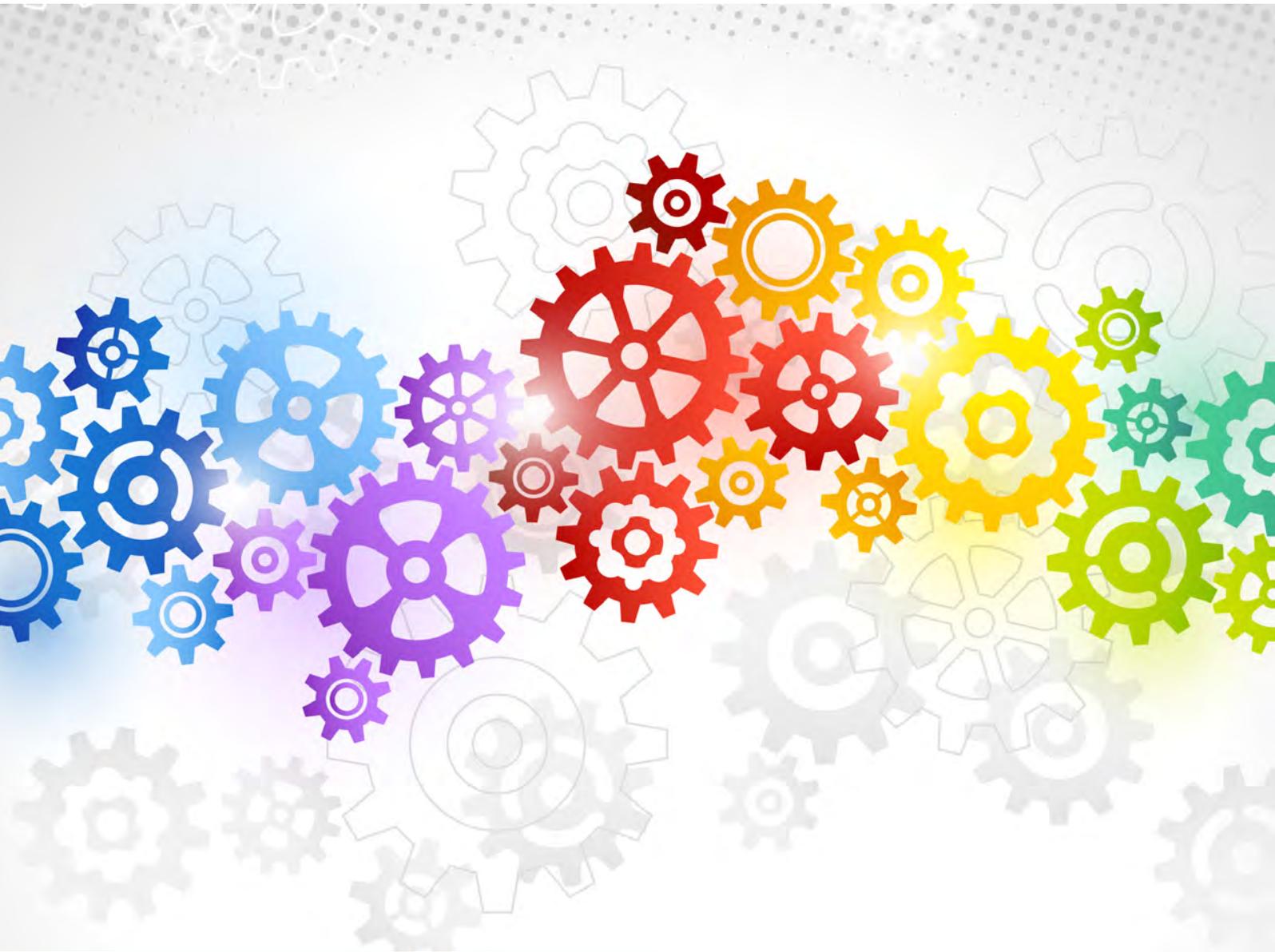




**ESCHEN
NENDELN**



JAHRESRECHNUNG 2013

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	4	Geldflussrechnung	19
Erläuterungen zum wirtschaftlichen Umfeld	5	Bestandesrechnung per 31. Dezember 2013	20
Gesamtübersicht	6	Laufende Rechnung 2013	22
Eckdaten der Gemeinderechnung 2013	6	Zusammenfassung	22
Ergebnis der Gesamtrechnung	7	Detail	22
Laufende Rechnung	8	Investitionsrechnung 2013	39
Erträge der Laufenden Rechnung	9	Zusammenfassung	39
Aufwendungen der Laufenden Rechnung	10	Detail	39
Investitionsrechnung	12	Sachgüter des Finanz- und Verwaltungs-	
Investitionsausgaben	12	vermögens 2013	43
Investive Einnahmen	14	Verpflichtungskredite	46
Selbstfinanzierungsgrad	14	Stiftungen und Fonds	47
Vermögensrechnung	15	Revisorenberichte	48
Aktiven	15	Geschäftsprüfungskommission	48
Passiven	16	Externe Revisionsstelle	48
Reservekapital	16	Voranschlag 2014	49
Kennzahlen der Jahresrechnung	18	Gesetzliche Bestimmungen	50

Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Eschen
Verantwortlich für den Inhalt: Günther Kranz, Gemeindevorsteher
Druck: Gutenberg AG, Schaan
Bildnachweis: Gemeindeverwaltung Eschen
Auflage: 200 Exemplare

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Wieder ist ein Jahr vergangen und die Jahresrechnung steht weiterhin unter dem Zeichen des Sparprogrammes des Landes. Der Finanzausgleich welcher bereits im 2012 gekürzt wurde, wird im 2014 eine weitere Kürzung erfahren. Gesamthaft leistet unsere Gemeinde dadurch einen Beitrag zur Sanierung des Staatshaushaltes von CHF 3.2 Millionen / Jahr. Es freut mich daher, dass wir im 2013 einen positiven Abschluss präsentieren können, welcher deutlich besser als veranschlagt ausfällt.

Die Laufende Rechnung 2013 weist bei Erträgen von CHF 27.7 Millionen und Aufwendungen von CHF 17.5 Millionen einen Cashflow von CHF 10.2 Millionen aus. Bei den Aufwendungen ist feststellbar, dass insbesondere die Beitragszahlungen, laufend ansteigen. Da diese mehrheitlich fremdgesteuert sind, kann die Gemeinde hier kaum Massnahmen zur Kostenreduktion ergreifen. Demgegenüber kann im Total der Personal- und Sachaufwendungen ein stetiger Rückgang verzeichnet werden. Gegenüber der Jahresrechnung 2009 reduzierten sich diese Aufwendungen um über CHF 0.4 Millionen. Trotzdem ist es uns auch künftig ein Bestreben, die Kostenentwicklung weiterhin im Auge zu behalten.

Ertragsseitig sind die Aussichten, im Hinblick auf die nächste Kürzung des Finanzausgleichs, leider nicht sehr positiv. Im 2013 liegen die Einnahmen mit CHF 27.7 Millionen jedoch noch auf Vorjahresniveau.

Die angefallenen Nettoinvestitionen von CHF 10.1 Millionen liegen um CHF 2.2 Millionen unter dem Voranschlag 2013. Einerseits wurde mit der Realisierung einzelner Projekte bewusst zugewartet, zudem verzögerten sich einzelne Projekte oder konnten kostengünstiger realisiert werden. Projekte mit Kostenüberschreitungen werden jeweils genau analysiert, damit entsprechende Lehren daraus gezogen werden können.

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner, auch in den folgenden Jahren, haben wir noch einige Herausforderungen zu meistern, denn wir möchten die Zukunft unsere Gemeinde weiterhin aktiv und vorausschauend planen und entwickeln.



Einen detaillierten Überblick über das Rechnungsjahr 2013 geben Ihnen die nachfolgenden Ausführungen. Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Studium dieses Zahlenwerkes.

Abschliessend bedanke ich mich bei allen, die sich im abgelaufenen Jahr für die Belangen der Gemeinde engagiert und die Finanzmittel verantwortungsvoll eingesetzt haben. Dank gebührt auch der Gemeindekasse unter der Führung von Domenic Eggimann für die kompetente Betreuung der Finanzen und der termingerechten und einwandfreien Erstellung der Jahresrechnung 2013.


Günther Kranz
Gemeindevorsteher

Erläuterungen zum wirtschaftlichen Umfeld

Wie aus dem Vorwort zu entnehmen ist, konnte die Jahresrechnung mit einem positiven Ergebnis abgeschlossen werden. Die Gesamtrechnung weist einen Finanzierungsüberschuss von CHF 0.1 Millionen und einen Ertragsüberschuss von CHF 1.6 Millionen aus. Auf den nachfolgenden Seiten wird auf das Jahresergebnis in detaillierter Form eingegangen. Vorgängig erfolgen in zusammengefasster Form die Ausführungen zur Konjunktur-, Bevölkerungs- und Arbeitsplatzentwicklung. Denn all diese Faktoren wirken sich kurz- oder langfristig auf die Gemeindefinanzen aus.

Wie aus dem Konjunkturbericht Liechtenstein zu entnehmen ist, hat sich die konjunkturelle Erholung im 1. Halbjahr 2013 fortgesetzt. Dazu beigetragen hat die schrittweise Verbesserung der internationalen Konjunkturentwicklung seit dem Frühjahr 2013 sowie die Beruhigung an den Finanzmärkten. Der starke Franken hingegen wirkt sich weiterhin dämpfend auf die Entwicklung aus. Die Aussichten in den wichtigsten Absatzmärkten sind für das laufende Jahr positiv. Trotz bestehenden Risiken (Euro-Schuldenkrise, etc.), wird von einer weiteren konjunkturellen Erholung der liechtensteinischen Volkswirtschaft ausgegangen.

Die ersten Zahlen der Beschäftigungsstatistik zeigen eine weitere Erhöhung der Voll- und Teilzeitbeschäftigten um 491 Personen auf 36'320 Personen per 31.12.2013. Der Standort Eschen dient 4'450 Personen als Arbeitsort (Vorjahr 4'382). Damit ist Eschen nach Vaduz und Schaan die Gemeinde mit den meisten Arbeitsplätzen des Landes.

Ebenfalls gestiegen ist die ständige Bevölkerung des Landes, welche am Jahresende 37'132 Einwohner zählt (Vorjahr 36'838 Einwohner). Hiervon sind 11.57 Prozent oder 4'295 Personen in Eschen wohnhaft (Vorjahr



4'284 Personen). Von den 4'295 Personen waren 2'916 Einwohner in Eschen und 1'379 Einwohner in Nendeln wohnhaft.

Die Steuereinnahmen fließen jeweils mit einem Jahr Verspätung in die Jahresrechnung ein. Demzufolge basieren die Steuereinnahmen der Jahresrechnung 2013 auf den Steuerdeklarationen des Jahres 2012. Aus den 3'028 Veranlagungen ergibt sich ein steuerpflichtiger Erwerb von CHF 160.7 Millionen (Vorjahr CHF 153.5 Millionen) und ein Reinvermögen von CHF 641.4 Millionen (Vorjahr CHF 567.2 Millionen).

Domenic Eggimann
Gemeindegamster

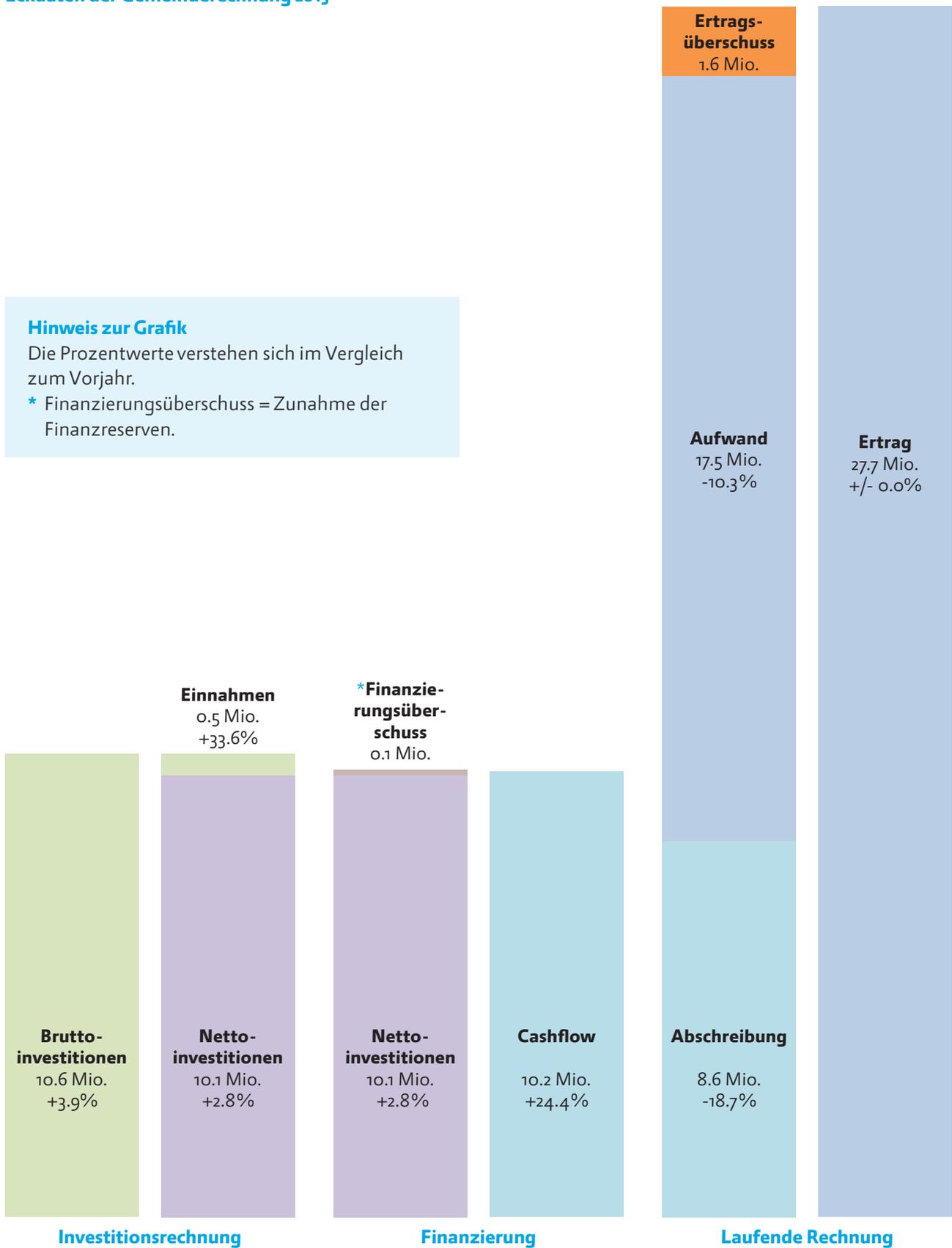
Gesamtübersicht

Eckdaten der Gemeinderechnung 2013

Hinweis zur Grafik

Die Prozentwerte verstehen sich im Vergleich zum Vorjahr.

* Finanzierungüberschuss = Zunahme der Finanzreserven.



Ergebnis der Gesamtrechnung

Mit einem Finanzierungsüberschuss von CHF 0.1 Millionen und einem Ertragsüberschuss von CHF 1.6 Millionen konnte das Geschäftsjahr 2013 deutlich besser als budgetiert abgeschlossen werden. Somit konnten sämtliche Investitionen aus den im 2013 erwirtschafteten Mitteln finanziert werden.

Auch im Vergleich mit den Vorjahren kann sich das Ergebnis sehen lassen. So ist im Mehrjahresvergleich wohl ein Rückgang der Erträge ersichtlich, dieser zeichnete sich jedoch aufgrund der Kürzungen des Finanzausgleichs ab. Bereits im 2014 wird die nächste Kürzung des Finanzausgleichs erfolgen, wodurch die Erträge um weitere CHF 1.5 Millionen sinken werden.

Die Aufwendungen zeigen auf den ersten Blick eine Aufwandsreduktion von 10.3 Prozent oder CHF 2.0 Millionen gegenüber dem Vorjahr. Wird hiervon die im Vorjahr gebildete Rückstellung von CHF 2.3 Millionen für die Pensionskasse für das Staatspersonal in Abzug gebracht, zeigt sich, dass sich die Aufwendungen gegenüber dem Vorjahr um CHF 0.3 Millionen erhöht

haben. Diese sind insbesondere auf den Bereich der Beitragszahlungen an das Land, den Abwasserzweckverband, etc. zurückzuführen. In anderen Bereichen, insbesondere beim Personalaufwand, ist ein Aufwandsrückgang zu verzeichnen.

Werden die Aufwendungen (ohne Abschreibungen) den Erträgen gegenübergestellt, ergibt sich ein Bruttoergebnis (Cashflow) von CHF 10.2 Millionen.

Einen grossen Einfluss auf das Ergebnis hat die Investitionsrechnung. Im Geschäftsjahr 2013 wurden Nettoinvestitionen von CHF 10.1 Millionen getätigt. Das Investitionsbudget wurde somit um CHF 2.2 Millionen oder 18.0 Prozent unterschritten.

Wie bereits erwähnt, wird bereits im 2014 die nächste Kürzung des Finanzausgleichs anstehen. Die Gemeinden sollen dadurch weitere Beiträge zur Sanierung des Finanzhaushaltes leisten. Diese Sparmassnahme des Landes wird die Gemeinde Eschen weitere CHF 1.5 Millionen / Jahr kosten.

Verwaltungsrechnung

	Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Rechnung 2012
Laufende Aufwendungen	17'461'135	18'163'000	19'471'016
Investitionsausgaben	10'620'635	13'067'000	10'218'461
Gesamtausgaben	28'081'770	31'230'000	29'689'477
Laufende Erträge	27'704'666	26'671'000	27'706'021
Investive Einnahmen	486'265	712'000	363'985
Gesamteinnahmen	28'190'931	27'383'000	28'070'006
Mehreinnahmen	109'161		
Mehrausgaben (-)		-3'847'000	-1'619'471

Aufgrund von Mehreinnahmen und geringer ausfallenden Ausgaben konnte anstelle des budgetierten Finanzierungsfehlbetrages von CHF 3.8 Millionen ein

Finanzierungsüberschuss von 0.1 Millionen erwirtschaftet werden.

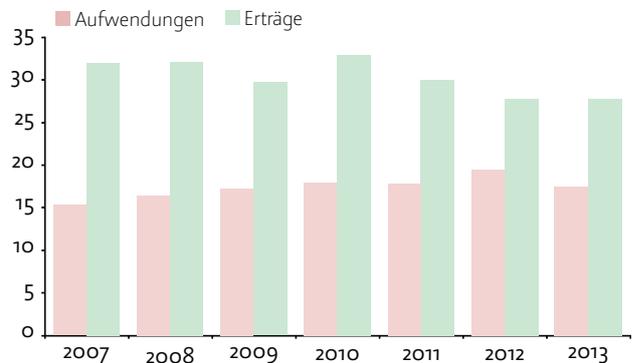
Laufende Rechnung

Inhalt und Form der Laufenden Haushaltsrechnung entsprechen der kaufmännischen Erfolgsrechnung. Der Ertrag umfasst die Eingänge aus Steuern, Vermögenserträgen, Gebühren, Verkaufserlösen und Kostenrückerstattungen. Gegenübergestellt werden dem Ertrag die Personal- und Sachaufwendungen, die Passivzinsen, die laufenden Beitragsleistungen sowie die Abschreibungen auf das Finanzvermögen. Der Saldo dieser Grössen bildet den Cashflow aus der Tätigkeit der gesamten Gemeindeverwaltung. Bestandteil des Aufwandes bilden auch die Abschreibungen auf das Verwaltungsvermögen, welche den Wertverzehr sowie Verluste auf den Aktiven des Verwaltungsvermögens abbilden. Übersteigt der Ertrag den Aufwand, ergibt sich ein Ertragsüberschuss, der zu einer Erhöhung des Eigenkapitals führt. Im umgekehrten Fall resultiert ein Aufwandüberschuss, welcher sich in einer Verminderung des Eigenkapitals in der Bilanz niederschlägt.

Das Bruttoergebnis der Laufenden Rechnung (Cashflow) liegt mit CHF 10.2 Millionen um CHF 2.0 Millionen über dem Vorjahreswert von CHF 8.2 Millionen. Hierbei zeigt sich im Vorjahresvergleich insbesondere folgendes Bild:

- Die Erträge haben sich gegenüber dem Vorjahr kaum verändert.
- Die Aufwendungen haben sich gegenüber dem Vorjahr um 2.0 Millionen reduziert. Wobei im Vorjahr eine Rückstellung für die Pensionskasse für das Staatspersonal von CHF 2.3 Millionen gebildet wurde.

Der budgetierte Cashflow konnte um CHF 1.7 Millionen übertroffen werden. Dies ist einerseits darauf zurückzuführen, dass die Personal- wie die Sachaufwendungen deutlich tiefer ausfielen, als veranschlagt. Andererseits lagen die Einnahmen in den Bereichen Schuttdepo-



Entwicklung der Laufenden Rechnung in Millionen: Erträge und Aufwendungen ohne Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen.

nie und Abwasser deutlich über dem Voranschlag und somit über den langjährigen Mittelwerten, welche als Grundlagen für die Budgetierung dienen.

Nach Vornahme der Abschreibungen von CHF 8.6 Millionen auf das Verwaltungsvermögen ergibt sich ein Ertragsüberschuss im Rechnungsjahr 2013 von CHF 1.6 Millionen. Die positive Abweichung zum Budget, welches von einem Aufwandüberschuss von CHF 2.0 Millionen ausging, liegt am höheren Bruttoergebnis sowie an den tieferen Abschreibungen. Diese wiederum sind auf das niedrigere Investitionsvolumen zurückzuführen.

Der Cashflow, der zur Deckung der Nettoinvestitionen verwendet wird, stieg im Vergleich zum Vorjahr um CHF 2.0 Millionen oder 24.4 Prozent und liegt neu bei 37.0 Prozent der Erträge (Vorjahr 29.7 Prozent).

Die Abschreibungen aus der Investitionstätigkeit belasteten die Jahresrechnung mit CHF 8.6 Millionen (Vor-

Laufende Rechnung

	Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Rechnung 2012
Laufende Erträge	27'704'666	26'671'000	27'706'021
Laufende Aufwendungen	17'461'135	18'163'000	19'471'016
Bruttoergebnis (Cashflow)	10'243'531	8'508'000	8'235'005
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	8'606'558	10'478'500	10'591'783
Mehrerträge	1'636'973		
Mehraufwendungen (-)		-1'970'500	-2'356'778

jahr CHF 10.6 Millionen). Mit den vorgenommenen Wertberichtigungen wurde das Verwaltungsvermögen auf einen Restbuchwert von CHF 25,3 Millionen abgeschrieben (Vorjahr CHF 23,8 Millionen). Werden die Abschreibungen 2013 den Investitionen gegenübergestellt, zeigt sich, dass die Abschreibungen um CHF 1,5 Millionen unter dem Investitionsvolumen 2013 lagen. Bei einer Bewertung der Sachinvestitionen und insbesondere der realisierten Tiefbauprojekte nach der Betriebs- oder Lebensdauer läge der Bilanzwert um ein Mehrfaches höher.

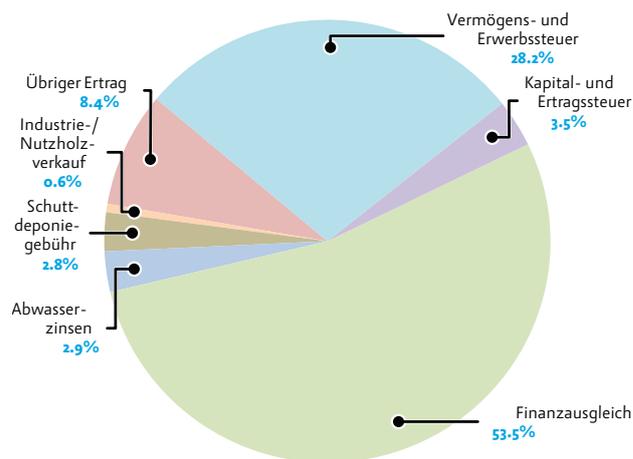
Erträge der Laufenden Rechnung

Die Erträge aus der Laufenden Rechnung blieben gegenüber dem Vorjahr konstant bei CHF 27,7 Millionen. Bei genauer Betrachtung ist erkennbar, dass sich diverse Positionen innerhalb der Gesamtposition gegenüber dem Vorjahr verändert haben. So reduzierten sich die Schuttdeponiegebühren sowie die Kostenrückerstattungen um je CHF 0,1 Millionen. Im Gegenzug konnten im Bereich der Miet- und Pachtzinseinnahmen, aber auch im Bereich der Steuern/Finanzausgleich Mehreinnahmen bekundet werden.

Die grösste Ertragskraft liegt weiterhin im Bereich der **Steuereinnahmen** und des damit verbundenen Finanzausgleichs. Deshalb werden nachfolgend die Entwicklungen in den einzelnen Steuerarten aufgezeigt und erläutert.

Im Bereich der **Erwerbssteuer** betrug das veranlagte Gesamtvermögen CHF 641,3 Millionen (Vermögensstand per 1. Januar 2012) und der steuerbare Gesamterwerb CHF 160,7 Millionen (Erwerb 2012). Der durchschnittliche Gemeindesteuerertrag je Veranlagung lag bei CHF 2'580. Berücksichtigt sind hierbei die im 2013 abgerechneten Selbstanzeigen von CHF 0,1 Millionen (Vorjahr CHF 0,6 Millionen). Daraus resultierten Steuereinnahmen von CHF 7,8 Millionen, was ein Rückgang gegenüber dem Vorjahr von CHF 0,2 Millionen bedeutet. Hierbei ist zu berücksichtigen, dass im Vorjahr die Einnahmen aus Selbstanzeigen um CHF 0,5 Millionen höher lagen. Werden die Einnahmen aus den Selbstanzeigen ausgeblendet, ergibt sich im Bereich der Erwerbssteuer eine leichte Erhöhung der Steuereinnahmen.

Die Ertragssteuer wird von den Körperschaften, Anstalten und Treuunternehmen erhoben, die in Liechtenstein ein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe betreiben. Nach einzelnen Spitzenjahren mit Erträgen



Ertragsstruktur in Prozent: Gesamtvolumen CHF 27,7 Millionen.

von über CHF 4,0 Millionen sanken die Einnahmen aus dieser Steuerart kontinuierlich, was auf die konjunkturelle Lage sowie den sinkenden Gemeindeanteil zurückzuführen ist. Ab 2012 (Steuerjahr 2011) zeigt sich zudem der Einfluss des neuen Steuergesetzes, welches zu weiteren Steuerausfällen führt. Der Gemeindeanteil an der Ertragssteuer lag im 2013 bei CHF 1,0 Millionen. Die Einnahmen aus der Ertragssteuer sind im Vergleich mit anderen Gemeinden ernüchternd. Der Vorjahresvergleich zeigt zudem, dass die Einnahmen um CHF 0,6 Millionen tiefer ausfielen. Das liegt insbesondere daran, dass im Vorjahr Mehreinnahmen aufgrund von Umstellungen im Bereich der Rechnungsstellung erzielt wurden (Einmaleffekt).

Nach wie vor bilden die jährlichen Zuweisungen des Landes aus dem **Finanzausgleich** die bedeutendste Einnahmequelle. Aus dem Finanzausgleich flossen der Gemeinde CHF 14,8 Millionen zu. Dies ist eine Zunahme gegenüber dem Vorjahr von CHF 0,8 Millionen. Die Erhöhung ist auf die gestiegene Einwohnerzahl sowie die Systematik des Finanzausgleichs zurückzuführen, welche den Steuerrückgang im Bereich der Erwerbssteuer vollständig und die Reduktion der Ertragssteuer grösstenteils ausgleicht. Ohne die Kürzung des Finanzausgleiches durch das Land wäre dieser um CHF 1,6 Millionen höher ausgefallen. Die vorstehende, zweite Kürzung des Finanzausgleiches wird die Einnahmen der Gemeinde ab 2014 um weitere CHF 1,5 Millionen / Jahr schmälern.

Die **Grundstückgewinnsteuer** erfasst die Gewinne aus der Veräusserung bebauter und unbebauter Grundstücke zu den für die Erwerbssteuer geltenden Steuertarifen und ist als volatile Einnahme zu bezeichnen. Im 2010 lagen die Einnahmen aus der Grundstückgewinn-

steuer bei CHF 1.6 Millionen, im 2011 bei CHF 0.4 Millionen. Ab 2012 haben die Gemeinden keinen Anspruch mehr auf die Grundstückgewinnsteuer. Somit können künftig aus dieser Steuerart keine Einnahmen mehr generiert werden.

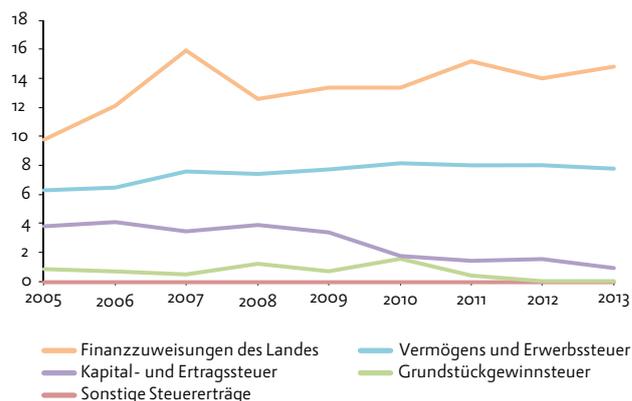
Neben den Erträgen von CHF 0.1 Millionen aus der Verwaltung der freien Mittel des Finanzvermögens ergeben sich weitere **Vermögenserträge** aus Miet-, Pacht- und Baurechtszinsen. Die Erträge aus Verpachtung und aus der Abgabe von Baurechten beliefen sich im 2013 auf CHF 0.8 Millionen. Aus Vermietung von Wohnungen und Liegenschaften konnten Einnahmen von CHF 0.2 Millionen verzeichnet werden.

Zusätzlich zu den Steuer- und Vermögenserträgen fliessen der Gemeinde im laufenden Haushalt Einnahmen aus Gebühren für Amtshandlungen sowie Kehricht- und Schuttdeponiegebühren, etc. zu. Das Total der Ertragskategorie **Entgelte** erreichte im Berichtsjahr ein Volumen von CHF 2.7 Millionen. Davon entfielen CHF 0.8 Millionen auf die Schuttdeponiegebühren und CHF 0.7 Millionen auf die Abwasserzinsen. Aus dem Verkaufserlös von Nutz- und Brennholz wurde ein Erlös von CHF 0.1 Millionen erzielt.

Aufwendungen der Laufenden Rechnung

Die laufenden Aufwendungen der Gemeinde reduzierten sich gegenüber dem Vorjahr um CHF 2.0 Millionen. Erfolgt eine Bereinigung der Laufenden Rechnung des Vorjahres um die gebildete, ausserordentliche Rückstellung von CHF 2.3 Millionen, zeigt sich eine Erhöhung der Aufwendungen der Laufenden Rechnung gegenüber dem Vorjahr von CHF 0.3 Millionen. Gegenüber 2011 und 2010 ist ein Rückgang von CHF 0.3 Millionen bzw. von 0.5 Millionen zu verzeichnen. Im Budgetvergleich lagen die Aufwendungen um CHF 0.7 Millionen unter den Planzahlen, welche Aufwendungen von CHF 18.2 Millionen vorsahen.

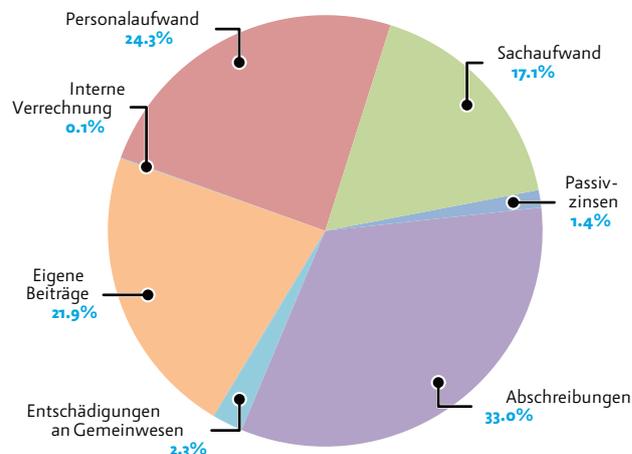
Unter Berücksichtigung der Abschreibungen beliefen sich die Gesamtaufwendungen auf CHF 26.1 Millionen (Vorjahr CHF 30.1 Millionen). Die im Vorjahresvergleich um CHF 2.0 Millionen tieferen **Abschreibungen** sind insbesondere darauf zurückzuführen, dass im 2013 vermehrt in die Hochbauten investiert wurde. Im Gegensatz zu den Tiefbauten, welche jeweils zu 100 Prozent abgeschrieben werden, liegt der Abschreibungssatz bei den Hochbauten bei 10 Prozent des entsprechenden Buchwertes.



Entwicklung der einzelnen Steuerarten in Millionen: Gesamtvolumen CHF 23.6 Millionen.

Der **Personalaufwand** umfasst die Ausgaben für die Besoldung des gesamten Verwaltungspersonals, die Sitzungsgelder und Pauschalentschädigungen an die Mitglieder des Gemeinderates und an die in zahlreichen Kommissionen mitwirkenden Personen. Nicht enthalten sind die Gehälter der Lehrpersonen an den Primarschulen und an den Kindergärten, welche unter den Beitragsleistungen an das Land ausgewiesen werden.

Der Personalaufwand betrug im 2013 CHF 6.3 Millionen und lag somit um CHF 0.3 Millionen unter dem Vorjahres- und dem Budgetwert. Eine Prozentaufteilung der Personalkosten auf die einzelnen Kategorien zeigt, dass naturgemäss die Gehälter an die Gemeindeangestellten den grössten Anteil ausmachen. Ebenfalls in den Gehaltszahlungen sind die Entschädigungen für Temporäreinsätze (Schüler/Studenten) sowie Überbrückungsrenten enthalten. Die Überbrückungsrenten, welche gemäss den reglementarischen Bestimmungen ausbezahlt werden, betragen CHF 0.2 Millionen. Die



Aufwandstruktur in Prozent: Gesamtvolumen CHF 26.1 Millionen.

von der Gemeinde zu leistenden Arbeitgeberbeiträge lagen im Berichtsjahr bei 15,0 Prozent der gesamten Lohnsumme. Die übrigen Personalaufwendungen (Weiterbildungen, Dienstkleider, etc.) betragen CHF 0.1 Millionen und lagen auf Vorjahresniveau.

Die 2013 ausbezahlten Kommissions- und Pauschalentschädigungen betragen CHF 0.2 Millionen und entsprechen den Aufwendungen des Vorjahres.

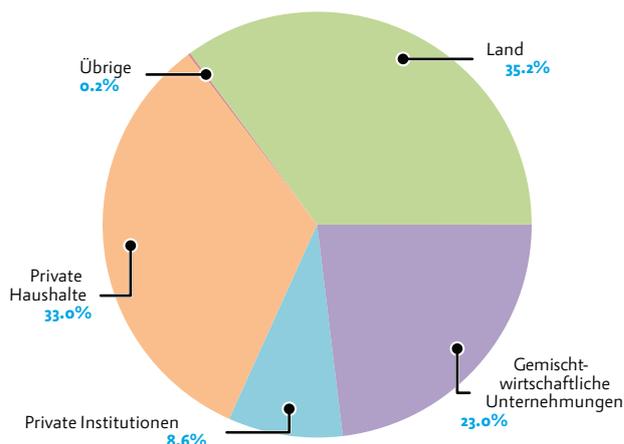
Der **Sachaufwand** umfasst die laufenden Verwaltungs-, Betriebs- und Unterhaltsausgaben sowie Aufwendungen für Aufträge an Dritte (Honorare, Dienstleistungen). Während die Sachaufwendungen im Berichtsjahr 2010 bei CHF 4.7 Millionen lagen, reduzierten sich diese im 2011 auf CHF 4.4 Millionen. Im 2012 war eine weitere Reduktion von CHF 0.1 Millionen auf CHF 4.3 Millionen zu verzeichnen. Im 2013 lagen die Aufwendungen bei CHF 4.5 Millionen. Der Anstieg gegenüber dem Vorjahr ist insbesondere auf die Kategorien „Baulicher Unterhalt“ und „Dienstleistungen, Honorare, Versicherungen, Gebühren“ zurückzuführen.

Im **Energiebereich** liegen die effektiven Kosten um 10.0 Prozent unter den budgetierten Werten. Der Gesamtaufwand für alle Gemeindegebäude lag mit CHF 0.4 Millionen auf Vorjahresniveau.

Die Aufwendungen für das **Verbrauchs- und Reinigungsmaterial** beliefen sich auf CHF 0.5 Millionen und lagen auf Vorjahresniveau. Hierbei enthalten sind Reinigungsmaterialien, Material für den Strassenunterhalt inklusive Winterdienst, Treibstoff, wie auch der Ankauf von Gebührenmarken, welche weiterveräussert werden.

Für den **baulichen Unterhalt** der gemeindeeigenen Anlagen im Hoch- und Tiefbaubereich waren finanzielle Mittel von CHF 0.8 Millionen oder 17.8 Prozent der Sachaufwendungen bereitzustellen. Die grössten Aufwendungen fielen hierbei mit je CHF 0.1 Millionen auf den Unterhalt Sportpark und die Schuttdeponie.

Die grösste Aufwandkategorie im Bereich des Sachaufwandes ist der Bereich **Dienstleistungen, Honorare, Versicherungen, Gebühren**. Hier erhöhten sich die Aufwendungen gegenüber dem Vorjahr um CHF 0.1 Millionen auf CHF 1.8 Millionen. Die budgetierten Mittel wurden um 2.0 Prozent unterschritten. Die Erhöhung gegenüber dem Vorjahr ist insbesondere auf Projektkosten zurückzuführen. Hierbei handelt es sich jeweils um Bruttokosten. So sind beispielsweise



Zusammensetzung der Beiträge 2013 in Prozent: Gesamtvolumen CHF 6.3 Millionen.

die Kostenbeteiligungen des Landes an den Programmierungsaufwendungen für das neue Steuergesetz im Bereich der Kostenrückerstattungen (Ertrag) enthalten.

Die laufenden **Beitragsleistungen** in Form von Kostenanteilen an das Land, an die Gemeinden sowie an in- und ausländische Institutionen stellen mit CHF 6.3 Millionen im 2013 die gewichtigste Aufwandkategorie der Laufenden Rechnung dar (Vorjahr CHF 8.1 Millionen, inklusive Rückstellung für die Pensionskasse für das Staatspersonal im Umfang von CHF 2.1 Millionen). Naturgemäss stellen mit CHF 2.2 Millionen die Gehaltszahlungen für das Unterrichtspersonal an den Primarschulen und Kindergärten die grössten Beiträge dar.

Die finanziellen Leistungen an **gemischtwirtschaftlichen Unternehmungen**, einschliesslich Zweckverbände, betragen im 2013 CHF 1.4 Millionen. Die Hauptaufwendung von CHF 0.6 Millionen bildete der jährliche Beitrag an die Betriebskosten des Abwasserzweckverbandes (AZV). Ebenfalls Betriebskostenanteile von CHF 0.6 Millionen leistete die Gemeinde an die Betreuungszentren der Stiftung LAK. Die Unterhalts- und Betriebskosten des Hallenbades SZU erhöhten sich gegenüber dem Vorjahr um CHF 0.1 Millionen. Der Grund hierfür liegt in der Wiedereröffnung des Hallenbades nach den ausgeführten Sanierungsarbeiten.

Parteien und private Institutionen erhielten im Berichtsjahr laufende Beiträge im Umfang von CHF 0.5 Millionen. Die grösste finanzielle Zuwendung mit 43.4 Prozent oder CHF 0.2 Millionen entfiel hierbei auf den Verband Liechtensteinischer Familienhilfe. Weitere Unterstützungen von rund CHF 0.3 Millionen flossen an kulturelle Vereine, Sportvereine oder sonstige Vereine und Institutionen.

An **private Haushalte** flossen 2013 Beiträge von insgesamt CHF 2.1 Millionen (Vorjahr 1.9 Millionen). Die grösste Position mit CHF 1.0 Millionen stellten die Ergänzungsleistungen zur AHV/IV dar, welche je zu 50 Prozent von den Gemeinden und vom Land getragen werden. Die Kostenbeteiligung der Gemeinde für die wirtschaftliche Hilfe an Private belief sich auf CHF 0.4 Millionen. Die im 2013 geleisteten Förderbeiträge für Energiesparmassnahmen lagen mit CHF 0.5 Millionen im Bereich des Vorjahres.

Die Rubrik **Übrige Beiträge** beinhaltet Zahlungen von rund CHF 9'800 an Organisationen im Ausland.

Die **Passivzinsen** sind auf das Darlehen gegenüber der Personalfürsorgestiftung der Gemeinde Eschen zurückzuführen und liegen mit CHF 0.3 Millionen im Bereich des Vorjahres.

Investitionsrechnung

In der Investitionsrechnung werden sämtliche Investitionsausgaben und -einnahmen des Verwaltungsvermögens verbucht. Als Investitionen werden alle Ausgaben für den Erwerb, die Erstellung sowie die Verbesserung dauerhafter Vermögenswerte für öffentliche Zwecke verstanden. Diese Ausgaben ermöglichen eine neue oder erhöhte Nutzung der Vermögenswerte in quantitativer oder qualitativer Hinsicht über mehrere Jahre.

Den Ausgaben stehen spezielle investive Einnahmen bzw. Kostenbeiträge Dritter gegenüber. Als Saldo ergeben sich die Nettoinvestitionen, welche aus dem Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung zu decken sind oder für deren Finanzierung auf das Finanzvermögen oder Fremde Mittel zurückzugreifen ist.

Im Gegensatz zur privatwirtschaftlichen Jahresrechnung werden mit der Investitionsrechnung auch jene Vorgänge sichtbar gemacht, welche vom freien Finanzvermögen in das an einen bestimmten Zweck gebundene Verwaltungsvermögen übertragen werden.

Mit einem Nettoinvestitionsvolumen von CHF 10.1 Millionen lag die Investitionsrechnung 2013 um 18.0 Prozent unter den Zahlen des Voranschlages. Es liegt in der Natur der Investitionsrechnung, dass sich in der Realisierung einzelner Projekte aus zeitlichen oder anderen Gründen Abweichungen ergeben.

Investitionsausgaben

Im Berichtsjahr wurde 43.1 Prozent der Nettoinvestitionen oder 4.4 Millionen in die Hochbauten investiert. Die Investitionen in die Tiefbauten lagen bei CHF 4.1 Millionen beziehungsweise 40.5 der Nettoinvestitionen. Für Darlehen und Beteiligungen mussten CHF 1.3 Millionen bereit gestellt werden. Die restlichen Investitionen wurden mit CHF 0.4 Millionen in Mobilien sowie mit CHF 0.02 Millionen in Ankäufe von Waldparzellen getätigt.

Die grössten Budgetabweichungen sind auf zeitliche Verschiebungen zurückzuführen. Hier kann es je nach

Investitionsrechnung	Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Rechnung 2012	Vergleich Rechnung/Vor- anschlag 2013
Investitionsausgaben VV	10'620'635	13'067'000	10'218'461	-2'446'365
Investive Einnahmen	486'265	712'000	363'985	-225'735
Nettoinvestitionen	10'134'370	12'355'000	9'854'476	-2'220'630
Eigenfinanzierungsmittel	10'243'531	8'508'000	8'235'005	1'735'531
Deckungsüberschuss	109'161			109'161
Deckungsfehlbetrag (-)		-3'847'000	-1'619'471	3'847'000

Baufortschritt zu grösseren Verschiebungen kommen. Bei einigen Projekten wurde auch bewusst mit der Realisierung zugewartet, obwohl die Kosten hierfür im Budget vorgesehen waren. Erwähnenswert sind insbesondere das Projekt Sennerei Eschen mit CHF 0.3 Millionen, die Sanierung Pfarrkirche Eschen mit CHF 0.7 Millionen oder die Erstellung der Sagenstrasse mit CHF 1.0 Millionen. Andere Projekte wie die Sanierung des Hallenbades SZU sowie einige Tiefbauprojekte konnten kostengünstiger realisiert werden. Demgegenüber mussten Budgetüberschreitungen von CHF 0.7 Millionen bei der Totalsanierung des Kindergarten Schönbühl verzeichnet werden.

Im Bereich der **Hochbauten** lagen die Bruttoinvestitionen bei CHF 4.5 Millionen. Hiervon sind CHF 2.7 Millionen oder 59.5 Prozent auf die Totalsanierung des Kindergarten Schönbühls und CHF 0.7 Millionen oder 16.3 Prozent auf das Postgebäude zurückzuführen.

Der **Kindergarten Schönbühl** konnte am 19. August 2013 wieder in Betrieb genommen werden. Im 2013 beliefen sich die Investitionskosten auf CHF 2.7 Millionen. Die Kosten überschritten somit den Voranschlag um CHF 0.7 Millionen. Wie bereits im Vorjahresbericht erwähnt, kam es zu einer zeitlichen Verschiebung der Bauarbeiten vom 2012 ins 2013. Zudem liegen die Gesamtkosten des Projektes über dem gesprochenen Verpflichtungskredit. Der Gemeinderat hat deshalb anlässlich der Gemeinderatssitzung vom 16. April 2014 einen entsprechenden Ergänzungskredit gesprochen.

Im 2012 wurde im Gemeinderat der Kauf von 481/1000 Anteil des **Postgebäudes** vom Land beschlossen. Die Kosten hierfür beliefen sich auf CHF 2.1 Millionen. Der Kaufpreis wurde aufgeteilt in einen Anteil Verwaltungsvermögen (CHF 0.7 Millionen) und einen Anteil

Finanzvermögen (CHF 1.4 Millionen). Im Finanzvermögen befindet sich jener Anteil, welcher voraussichtlich weiterveräussert wird. Das Postgebäude wird in den Jahren 2014 und 2015 für CHF 6.6 Millionen total saniert und erweitert. Danach wird das Gebäude als **„Haus der Gesundheit“** eröffnet.

Im Bereich der **Tiefbauten** fielen CHF 3.4 Millionen für die Realisierung von verschiedenen Strassenbauprojekten an. Die Projekte Hauptzubringer Wirtschaftspark, Bongerten, Müssnen und Rosenbühler machten mit Kosten von CHF 2.2 Millionen rund 66.0 Prozent der Strassenbauprojekte aus.

Mit der Erschliessung im **Wirtschaftspark**, Teilausbau West, wird das Parkhaus ThyssenKrupp Presta via Reich Transporte AG erschlossen und endet mit einem Wendekreislauf beim Umspannwerk. Durch den neuen Hauptzubringer wurde die unerwünschte und sicherheitstechnisch problematische Ausfahrt „Tergarten“ in die Essanestasse aufgehoben. Die Kosten lagen um CHF 0.2 Millionen unter der genehmigten Projektfreigabe und beliefen sich auf CHF 1.2 Millionen.

Als Hauptbauherr war das Land Liechtenstein für den Strassenoberbau, die Entwässerung und den Belageinbau der **Bongertenstrasse** verantwortlich. Die Gemeinde Eschen war für die neue Kanalisation, die Reinwasserleitung sowie die Strassenbeleuchtung verantwortlich. Die Kosten hierfür beliefen sich auf CHF 0.7 Millionen. Erfreulicherweise konnte mit dem Ausbau der Bongertenstrasse zudem die wichtige Fusswegverbindungen und Schulwegsicherungen realisiert werden.

Der Belag der 550 Meter langen **Rosenbühlerstrasse** befand sich in einem desolaten Zustand. An exponier-

Investitionsausgaben	Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Rechnung 2012	Vergleich Rechnung/Vor- anschlag 2013
Grundstücke, Waldungen	22'514	20'000	51'251	2'514
Darlehen und Beteiligungen	1'376'726	1'609'500	2'505'843	-232'774
Hochbauten	4'521'009	5'250'500	2'150'380	-729'491
Tiefbauten	4'335'191	5'697'000	5'144'052	-1'361'809
Einrichtungen, Fahrzeuge	365'194	490'000	366'935	-124'806
Bruttoinvestitionen	10'620'634	13'067'000	10'218'461	-2'446'366

ten Stellen hatte sich die Strasse abgesenkt und war, je nach Witterungseinfluss, eine nicht zu unterschätzende Gefahr. Die Strasse wurde deshalb über die gesamte Fläche mit einem Belag versehen und an kritischen Stellen mit speziellen Bankettsicherungen und selbsthaftenden Asphaltbewehrungsgittern saniert. Die Investitionen beliefen sich auf CHF 0.2 Millionen.

In weitere zukunftsweisende Projekte und **Planungen sowie Grundbuchvermessungen** investierte die Gemeinde Brutto CHF 0.4 Millionen. Hierbei werden die Vermarkungen weiterverrechnet. Die Kostenrückerstattungen betragen CHF 0.2 Millionen.

Für die Beschaffung von **Mobiliar, Maschinen, Fahrzeugen**, etc. sah der Voranschlag 2013 Mittel im Umfang von CHF 0.5 Millionen vor. Mit effektiven Investitionen von CHF 0.4 Millionen lagen die Kosten unter dem vorgegebenen Kreditrahmen. Die Anschaffung des Zug und Transportfahrzeuges für die Freiwillige Feuerwehr Eschen stellte mit CHF 0.08 Millionen die grösste Einzelposition dar. Die Investitionen in die EDV-Anlagen beliefen sich auf CHF 0.1 Millionen.

Die Ausgaben für **Gemeinschaftsprojekte** (Abwasserzweckverband, Wasserversorgung Unterland, Sportpark Eschen/Mauren, etc.) betragen im abgelaufenen Jahr CHF 1.3 Millionen und liegen CHF 1.2 Millionen unter dem Vorjahreswert. Im Umfang von CHF 0.6 Millionen ist der tiefere Investitionsbeitrag der Sanierung des Hallenbades SZU zuzuschreiben. Ebenfalls um CHF 0.3 Millionen hat sich der Investitionsbeitrag an die Stiftung LAK inkl. Betreuungszentren reduziert.

Investive Einnahmen

Die gesamten Einnahmen an Subventionen, Kostenbeiträgen Dritter und Rückzahlungen beliefen sich im Rechnungsjahr auf CHF 0.5 Millionen. Hierbei handelt es sich um die Kostenbeteiligung des Landes für das neue Steuerungssystem im Werkhof, der Subventionsbeiträge an die Digitalisierung der Pfarrkirche Eschen und der Kapelle St. Sebastian sowie der Photovoltaikanlage des Kindergarten Schönbühls. Die Kostenbeiträge Dritter sind im Umfang von CHF 0.1 Millionen auf Investitionen in der Sportparkanlage Eschen/Mauren zurückzuführen. Die Kostenverrechnung der Vermarkungen an Dritte kann auf CHF 0.2 Millionen beziffert werden. Im Vergleich zum Voranschlag sind Mindereinnahmen von CHF 0.2 Millionen zu verzeichnen. Diese Differenz erklärt sich mit der zeitlichen Verschiebung der Sanierung der Pfarrkirche Eschen sowie der Sennerei in Eschen.

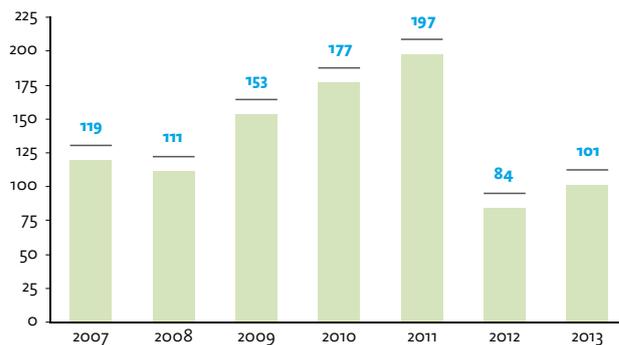
Selbstfinanzierungsgrad

Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt auf, welcher Anteil der Nettoinvestitionen durch die selbst erarbeiteten Mittel finanziert werden kann. Er gilt als aussagekräftiger Indikator für die Beurteilung der Investitionspolitik. Bei einem Selbstfinanzierungsgrad von über 100 Prozent können die Finanzreserven erhöht werden.

Im 2013 standen den Eigenfinanzierungsmitteln von CHF 10.2 Millionen Investitionen von 10.1 Millionen gegenüber, was zu einem Finanzierungsüberschuss und somit einem Selbstfinanzierungsgrad von über 100 Prozent führte.

Investive Einnahmen	Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Rechnung 2012
Subvention des Landes aus Investitionstätigkeit	157'433	478'500	340'654
Kostenbeiträge Dritter	328'832	233'500	23'331
Drittfinanzierung	486'265	712'000	363'985
Eigenfinanzierungsmittel	10'243'531	8'508'000	8'235'005
Mittelzufluss	10'729'796	9'220'000	8'598'990
Bruttoinvestitionen VV	10'620'635	13'067'000	10'218'461
Deckungsüberschuss	109'161		
Deckungsfehlbetrag (-)		-3'847'000	-1'619'471

Aus der nebenstehenden Grafik geht hervor, dass die Gemeinde in den letzten Jahren sämtliche Investitionen aus den selbst erarbeiteten Mitteln des Rechnungsjahres (Cashflow) direkt finanzieren konnte. Die Ausnahme stellt das Rechnungsjahr 2012 dar. Hier lag der Deckungsgrad bei 84 Prozent. Unter Ausklammerung der Rückstellungsbildung wäre der Selbstfinanzierungsgrad im 2012 ebenfalls bei über 100 Prozent gelegen.



Selbstfinanzierungsgrad von 2007 bis 2013 in Prozent.

Vermögensrechnung

Aktiven

Die Vermögensrechnung enthält die Anfangs- und Schlussbestände sowie die Veränderungen der Vermögenswerte und Verpflichtungen während eines Rechnungsjahres.

Die Ergebnisse der laufenden und der investiven Haushaltsrechnung finden in der Vermögensrechnung ihren Niederschlag. Ein Aufwandüberschuss in der Laufenden Rechnung hat eine Verminderung des Reinvermögens zur Folge, ein Ertragsüberschuss führt zu einer Erhöhung des Reinvermögens. Ein Deckungsüberschuss im Investitionshaushalt bewirkt eine Verbesserung des Verhältnisses zwischen dem Finanzvermögen und dem eingesetzten Fremdkapital. Ein Deckungsfehlbetrag zeigt auf, dass die Nettoinvestitionen nicht zur Gänze durch die Selbstfinanzierung gedeckt sind. Die Bewertung des Vermögens erfolgt nach dem Niederstwertprinzip. Für die Abschreibungen der Sachgüter des Verwaltungsvermögens sind in der Verordnung zum Rechnungswesen die abgestuften Abschreibungssätze vorgeschrieben.

Die Aktiven zeigen die Gliederung und Zusammensetzung der Gemeindevermögenswerte. Sie sind in die

Hauptgruppen Finanz- und Verwaltungsvermögen unterteilt. Das freie und ungebundene Finanzvermögen belief sich am Bilanzstichtag auf CHF 65,6 Millionen und hat sich gegenüber dem Vorjahr nur minim reduziert. Die Flüssigen Mittel werden mit CHF 35,2 Millionen ausgewiesen. Diese enthalten den Kassabestand, das Postcheckguthaben und kurzfristige Geldanlagen bei Banken. Unter den Finanzanlagen von insgesamt CHF 23,6 Millionen sind im Wesentlichen die vorsorglichen Liegenschafts- und Bodenkäufe sowie langfristige Geldanlagen (Laufzeit > 1 Jahr) verbucht.

Die Boden- und Liegenschaftskäufe haben sich im 2013 deutlich erhöht. Die Erhöhung ist auf die Bodenkäufe im Erlabretscha, dem Kauf der „alten Post Nendeln“ sowie einem Anteil der Post Eschen zurückzuführen.

Das Reinvermögen der Gemeinde Eschen per 31. Dezember 2013 ist durch folgende Vermögenspositionen gedeckt:

Finanzvermögen	CHF	65'645'750
Fremdkapital	CHF	- 14'069'757
Deckungsüberschuss	CHF	51'575'993
Verwaltungsvermögen	CHF	25'308'247
Nettoaktiven/Eigenkapital	CHF	76'884'240

Aktiven

	31.12.2013	31.12.2012	Abweichung
Finanzvermögen	65'645'750	65'679'185	- 33'435
Verwaltungsvermögen	25'308'247	23'780'436	1'527'811
Total	90'953'997	89'459'621	1'494'376

Das Verwaltungsvermögen entspricht dem Anlagevermögen der privatwirtschaftlichen Bilanz. Es ist an einen bestimmten gesetzlich festgelegten Zweck gebunden und kann damit im Gegensatz zu den Bestandteilen des freien Finanzvermögens nicht ohne Weiteres veräussert werden. Im Vergleich zum Vorjahr ist das Verwaltungsvermögen von CHF 23.8 Millionen um CHF 1.5 Millionen auf CHF 25.3 Millionen angestiegen. Im Verwaltungsvermögen sind vorwiegend Sachgüter wie Hochbauten, Grundstücke sowie Mobilien, Geräte und Fahrzeuge der Gemeinde bilanziert.

Passiven

Die Passiven setzen sich aus den Fremden Mitteln, allfälligen Deckungskapitalien der separat verwalteten Stiftungen sowie aus dem Reinvermögen zusammen. Dem Fremdkapital von 15,5 Prozent der Bilanzsumme steht ein Eigenkapital von 84,5 Prozent gegenüber, was die solide Finanzierungsstruktur des Gemeindehalts veranschaulicht.

Am Jahresende belief sich das Fremdkapital auf CHF 14.1 Millionen (Vorjahr CHF 14.2 Millionen). Die kurzfristigen Verbindlichkeiten erhöhten sich im Vergleich zum Vorjahr um knapp CHF 0.1 Millionen auf CHF 4.2 Millionen. Die langfristigen Verbindlichkeiten beliefen sich Ende 2013 auf CHF 9.8 Millionen. Hierbei enthalten ist die Rückstellung für die Pensionskasse für das Staatspersonal von CHF 2.3 Millionen sowie die Verpflichtung gegenüber der gemeindeeigenen Personalfürsorgestiftung von CHF 7.5 Millionen.

Das Reinvermögen erhöhte sich im Berichtsjahr um den Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung von CHF 1.6 Millionen und betrug am Bilanzstichtag 31. Dezember 2013 CHF 76.9 Millionen.

Reservekapital

Zur Beurteilung der Vermögenslage wird das Verhältnis zwischen dem Finanzvermögen und dem eingesetzten Fremdkapital herangezogen. Die Bestandteile des Verwaltungsvermögens werden nicht berücksich-

Passiven	31.12.2013	31.12.2012	Abweichung
Kurzfristige Verbindlichkeiten (Rechnungsabgrenzung / div. Kreditoren)	4'245'381	4'193'407	51'974
Langfristige Verbindlichkeiten	9'824'376	10'018'947	-194'571
Fremde Mittel	14'069'757	14'212'354	-142'597
Eigene Mittel	76'884'240	75'247'267	1'636'973
Total	90'953'997	89'459'621	1'494'376

Mittelfristige Liquidität	31.12.2013	31.12.2012	Abweichung
Flüssige Mittel inkl. Geldanlagen	35'187'521	45'908'702	-10'721'181
Forderungen (mittelfristig)	6'530'592	4'676'869	1'853'723
Aktive Rechnungsabgrenzung	333'940	766'284	-432'344
Wertschriften	3'030'505	26'750	3'003'755
Greifbare Mittel	45'082'558	51'378'605	-6'296'047
Kreditoren	3'940'263	3'871'263	69'000
Passive Rechnungsabgrenzung	305'118	322'144	-17'026
Langfristige Verbindlichkeiten	9'824'376	10'018'947	-194'571
Schuldverpflichtungen	14'069'757	14'212'354	-142'597
Reservekapital (ohne vorsorglicher Bodenerwerb)	31'012'801	37'166'251	-6'153'450

Deckungsgrad	31.12.2013	31.12.2012	31.12.2011
Finanzvermögen	65'645'750	65'679'185	64'521'788
Fremdkapital	14'069'757	14'212'354	11'435'485
Deckungsüberschuss	51'575'993	51'466'831	53'086'303
Deckungsgrad	467	462	564

tigt, da sie an eine gewisse öffentlich-rechtliche Aufgabe gebunden und damit der freien Verfügbarkeit als Finanzierungsquelle entzogen sind. Im Gegensatz dazu kann das Finanzvermögen zur Finanzierung künftiger Aufgaben frei eingesetzt werden.

Dem Finanzvermögen von CHF 65,6 Millionen stehen Schuldverpflichtungen an Dritte von CHF 14,1 Millionen gegenüber. Der Deckungsüberschuss beträgt somit CHF 51,6 Millionen, was einem Deckungsgrad von 467 Prozent entspricht. Das bedeutet, dass das Fremdkapital über vier Mal durch das vorhandene Finanzvermögen gedeckt ist. Aufgrund dieser positiven

Kennzahl ist sowohl die Vermögenslage wie auch der Finanzhaushalt der Gemeinde Eschen als solide und kerngesund zu bezeichnen.

Eschen, im Mai 2014

Günther Kranz, Gemeindevorsteher

Domenic Eggimann, Gemeindegassier

Kennzahlen der Jahresrechnung 2009-2013

Laufende Rechnung	Rechnung 2009	Rechnung 2010	Rechnung 2011	Rechnung 2012	Rechnung 2013	Budget 2013
Laufender Ertrag	29'282'181	29'232'003	28'848'239	27'706'021	27'704'666	26'671'000
Ertrag Sondereffekt	409'500	3'719'940	1'136'683			
Total Ertrag	29'691'681	32'951'943	29'984'922	27'706'021	27'704'666	26'671'000
Veränderung in %		10.98	-9.00	-7.60	-0.00	-3.73
Aufwand	17'216'431	17'973'303	17'763'570	19'471'016	17'461'135	18'163'000
Veränderung in %		4.40	-1.17	9.61	-10.32	4.02
Deckungsüberschuss	12'475'250	14'978'640	12'221'352	8'235'005	10'243'531	8'508'000
Deckungsfehlbetrag (-)						
Abschreibungen	10'116'908	10'945'995	8'662'053	10'591'783	8'606'558	10'478'500
Ertragsüberschuss	2'358'342	4'032'645	3'559'299		1'636'973	
Aufwandüberschuss (-)				-2'356'778		-1'970'500

Investitionsrechnung	Rechnung 2009	Rechnung 2010	Rechnung 2011	Rechnung 2012	Rechnung 2013	Budget 2013
Investitionen VV	9'295'904	11'283'036	6'883'152	10'218'461	10'620'635	13'067'000
Subventionen, Beiträge	1'146'488	2'799'640	692'255	363'985	486'265	712'000
Nettoinvestitionen	8'149'416	8'483'396	6'190'897	9'854'476	10'134'370	12'355'000

Selbstfinanzierung	Rechnung 2009	Rechnung 2010	Rechnung 2011	Rechnung 2012	Rechnung 2013	Budget 2013
Abschreibungen	10'116'908	10'945'995	8'662'053	10'591'783	8'606'558	10'478'500
Ertragsüberschuss	2'358'342	4'032'645	3'559'299		1'636'973	
Aufwandüberschuss (-)				-2'356'778		-1'970'500
Deckungsüberschuss	12'475'250	14'978'640	12'221'352	8'235'005	10'243'531	8'508'000
Deckungsfehlbetrag (-)						

Finanzierungssaldo	Rechnung 2009	Rechnung 2010	Rechnung 2011	Rechnung 2012	Rechnung 2013	Budget 2013
Nettoinvestitionen VV	8'149'416	8'483'396	6'190'897	9'854'476	10'134'370	12'355'000
Selbstfinanzierung	12'475'250	14'978'640	12'221'352	8'235'005	10'243'531	8'508'000
Finanzierungsüberschuss (-)	-4'325'834	-6'495'244	-6'030'455		-109'161	
Finanzierungsfehlbetrag				1'619'471		3'847'000

Geldflussrechnung

Die Geldflussrechnung informiert über einen zentralen Punkt der finanziellen Führung eines Unternehmens, über die Liquidität. Im Bereich der Finanzanalyse wird deshalb oftmals folgender Vergleich angebracht:

„Rentabilität ist die Nahrung zum Überleben, Liquidität ist die Luft zum Atmen“

Die Aussage zeigt die Wichtigkeit der liquiden Mittel. Der nachfolgenden Geldflussrechnung kann zudem entnommen werden, weshalb sich die kurzfristigen Geldbestände, trotz Finanzierungsüberschuss, reduziert haben.

Geldfluss aus operativer Tätigkeit

Ertragsüberschuss	1'636'973
Abschreibungen	8'606'558
Zunahme Debitoren	-1'853'722
Abnahme Transitorische Aktiven	432'344
Abnahme Vorräte	3'477
Zunahme Kreditoren	69'569
Zunahme Depotgelder / Vorauszahlungen	15'144
Abnahme MwSt-Zahllast	-15'712
Abnahme Transitorische Passiven	-17'026
Geldfluss aus operativer Tätigkeit	8'877'605

Geldfluss aus Investitionstätigkeit

Nettoinvestitionen Waldungen	-22'514
Nettoinvestitionen Tiefbauten	-4'107'680
Nettoinvestitionen Hochbauten	-4'371'519
Nettoinvestitionen Mobilien	-365'195
Nettoinvestitionen in Beteiligungen	-706'144
Nettoinvestitionen in gemischtwirtschaftl. Unternehmen	-561'318
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-10'134'370

Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit

Nettozugang Grundstücke des Finanzvermögens	-6'266'090
Nettozugang Wertschriften / Anleihen	-3'003'755
Reduktion Darlehen gegenüber Personalfürsorgestiftung	-194'571
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	-9'464'416
Total Geldabfluss	-10'721'181

Entwicklung flüssige Mittel

Bestand Flüssige Mittel per 1.1.2013	45'908'702
Bestand Flüssige Mittel per 31.12.2013	35'187'521
Total Abnahme Flüssige Mittel 2013	-10'721'181

Der grosse Nutzen der Geldflussrechnung besteht darin, dass die Ursache der Veränderung der liquiden Mittel aufgezeigt wird und über Finanzierung und Investitionsvorgänge einen deutlichen Einblick gewährt.

Die Zu- und Abnahme der Forderungen, der Kreditoren, Rückstellungen, etc. können die Zahlungsbereit-

schaft beeinflussen. Die Liquiditätslage kann aufgrund des vorliegenden Zahlenwerkes als sehr gut bezeichnet werden. Der Gemeinde stehen jederzeit genügend flüssige Mittel zur Deckung sämtlicher Verbindlichkeiten zur Verfügung.

Bestandesrechnung per 31. Dezember 2013

Aktiven	CHF
Finanzvermögen	65'645'750
Flüssige Mittel	35'187'521
Kasse	17'669
Post	557'821
Banken	34'612'031
Guthaben	5'651'316
Landeskasse	4'194'104
Steuerguthaben	793'209
Hundesteuer	844
Verwaltungsgebühren	15'260
Umlagenguthaben	76'122
Mieten, Pacht- und Baurechtszinsen	76'513
Anschluss-, Wassergebühren	14'469
Schuttdeponiegebühren	76'187
Forstwirtschaft	27'892
Feuerwehr	399
Diverse Debitoren	449'784
Delcredere	-73'465
Forderungen	879'275
Rückerstattungen von Gemeindeverbänden	879'275
Rechnungsabgrenzung	333'940
Transitorische Aktiven	333'940
Anlagen Finanzvermögens	23'593'697
Aktien	26'750
Langfristige Anleihen	3'003'755
Liegenschaften gemäss Verzeichnis	5'551'766
Vorsorglicher Bodenerwerb	14'982'048
Heizölvorrat	22'886
Vorrat Gebührenmarken	6'491

Verwaltungsvermögen	25'308'247
Sachgüter	25'308'247
Grundstücke Politische Gemeinde	1
Tiefbauten	0
Hochbauten	24'174'347
Waldungen	73'714
Mobilien	1'060'168
Beteiligungen	7
Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	3
Investitionsbeiträge	8
Total	90'953'997
Passiven	CHF
Fremde Mittel	14'069'757
Laufende Verbindlichkeiten	3'940'263
Lieferantenkreditoren	3'589'519
Kreditor Landessteuern (1/3)	264'403
Kreditor MWST	11'719
Kautionen	58'650
Vorauszahlungen	15'973
Langfristige Verbindlichkeiten	7'524'376
Personalvorsorgestiftung / Sparkapital	7'494'376
Personalvorsorgestiftung / Stammkapital	30'000
Rückstellungen	2'300'000
Rückstellung für Pensionskasse Staatspersonal	2'300'000
Rechnungsabgrenzung	305'118
Transitorische Passiven	305'118
Eigene Mittel	76'884'240
Eigenkapital	76'884'240
Reinvermögen am 01.01.2013	75'247'267
Mehrertrag der Laufenden Rechnung	1'636'973
Total	90'953'997

Laufende Rechnung 2013 – Zusammenfassung

Laufende Rechnung	Aufwand	Ertrag	Mehraufwand	Mehrertrag
Allgemeine Verwaltung	4'142'056	288'182	3'853'874	
Öffentliche Sicherheit	365'015	18'008	347'007	
Bildung	3'758'617	50'278	3'708'338	
Kultur, Freizeit, Kirche	2'586'964	309'429	2'277'535	
Gesundheit	44'435	6'379	38'056	
Soziale Wohlfahrt	2'457'893	140'078	2'317'816	
Verkehr	783'125	117'138	665'987	
Umwelt, Raumordnung	1'390'034	1'958'481		568'447
Volkswirtschaft	1'528'173	384'508	1'143'665	
Finanzen und Steuern	404'823	24'432'186		24'027'363
Zwischentotal	17'461'135	27'704'666	14'352'279	24'595'810
Abschreibungen	8'606'558		8'606'558	
Zwischentotal	26'067'694	27'704'666	22'958'837	24'595'810
Mehrertrag	1'636'973		1'636'973	
Mehraufwand				
Total	27'704'666	27'704'666	24'595'810	24'595'810

Laufende Rechnung 2013 – Detail

Laufende Rechnung	Aufwand	Ertrag
Allgemeine Verwaltung	4'142'056.40	288'182.10
Gemeindeversammlung	74'499.65	
Kommissionen	8'252.50	
Sozialversicherungsbeiträge	461.50	
Übriger Personalaufwand	270.00	
Drucksachen und Inserate	18'261.70	
Anschaffung Mobilien	316.95	
Verbrauchsmaterial	162.60	
Gebühren	4'074.40	
Honorare	16'200.00	
Beiträge an Parteien	26'500.00	
Gemeinderat	513'190.95	532.80
Gemeinderat und beratende Kommissionen	106'083.75	
Gehälter	298'325.00	
Sozialversicherungsbeiträge	28'167.40	
Personalversicherungsbeiträge	18'024.10	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	4'294.40	
Übriger Personalaufwand	400.00	
Büromaterial	3'620.95	
Verbrauchsmaterial	1'439.00	
Mieten, Benützungskosten	282.70	

	Aufwand	Ertrag
Spesenentschädigung	12'986.80	
Dienstleistungen	36'140.35	
Versicherungen	1'481.50	
Übriger Sachaufwand	650.00	
Beitrag an gemischtwirtschaftliche Institutionen	1'255.00	
Interne Verrechnung Sachaufwand	40.00	
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		532.80
Gemeindeverwaltung	1'585'525.55	119'856.90
Gehälter	980'925.25	
Löhne Temporäre	3'141.25	
Sozialversicherungsbeiträge	74'235.40	
Personalversicherungsbeiträge	61'623.95	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	22'612.45	
Übriger Personalaufwand	26'447.95	
Büromaterial	21'619.70	
Drucksachen	33'982.00	
Anschaffung Mobilien	2'050.30	
Verbrauchsmaterial	11'013.60	
Unterhalt EDV-Hardware	3'930.25	
Mieten, Benützungskosten	6'241.20	
Automatengebühr	8'977.50	
Spesenentschädigung	60.00	
Gebühren	42'887.90	
Honorare	96'434.25	
Versicherungen	1'666.75	
Dienstleistungen (EDV-Anlage)	168'770.65	
Anlässe	16'095.20	
Übriger Sachaufwand	2'570.00	
Beiträge an Private	200.00	
Interne Verrechnung Sachaufwand	40.00	
Gebühren für Amtshandlungen		17'481.10
Abonnement GR-Protokolle		880.00
Kostenrückerstattung		68'690.50
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		1'751.90
Verwaltungsbussen		25'300.00
Interne Verrechnung Personalertrag		5'271.25
Interne Verrechnung Sachertrag		482.15
Bürgergenossenschaft	52'903.20	
Kommissionen	27'962.50	
Sozialversicherungsbeiträge	1'563.75	
Büromaterial	2'040.75	
Verbrauchsmaterial	1'687.00	
Spesenentschädigung	706.25	
Dienstleistungen, Honorare	9'279.55	
Interne Verrechnung Personalaufwand	9'181.25	
Interne Verrechnung Sachaufwand	482.15	
Bauwesen	666'982.25	55'390.20
Kommissionen	191.25	
Gehälter	471'119.00	
Sozialversicherungsbeiträge	36'621.30	
Personalversicherungsbeiträge	30'125.35	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	8'847.20	
Übriger Personalaufwand	6'569.20	
Büromaterial	2'972.85	
Verbrauchsmaterial	2'154.55	
Unterhalt Mobilien	2'190.35	
Mieten, Benützungskosten	10'118.95	
Spesenentschädigung	156.40	
Gebühren	5'525.20	
Honorare	80'698.10	
Versicherungen, MFK-Steuer	3'855.25	

	Aufwand	Ertrag
Dienstleistungen (EDV-Anlage)	4'963.65	
Übriger Sachaufwand	793.65	
Interne Verrechnung Sachaufwand	80.00	
Gebühren für Amtshandlungen		49'843.95
Kostenrückerstattung		648.60
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		987.65
Interne Verrechnung Personalertrag		3'910.00
Leistung für Pensionierte	255'311.35	
Sozialversicherungsbeiträge	16'642.40	
Personalversicherungsbeiträge	6'187.25	
Rentenleistungen	229'676.00	
Übriger Personalaufwand	2'805.70	
Verwaltungsliegenschaften	959'802.90	95'649.40
Gehälter	391'228.85	
Sozialversicherungsbeiträge	29'025.50	
Personalversicherungsbeiträge	23'152.20	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	8'398.45	
Dienstkleider	230.80	
Übriger Personalaufwand	16'899.50	
Büromaterial	733.90	
Anschaffung Mobilien	7'090.75	
Mobilien Mehrzweckgebäude	6'598.40	
Energie Werkhof, Essanestrasse 11	4'657.85	
Energie Vereinshaus, St. Martins-Ring 50	14'855.20	
Energie Alte Schule, Gemeindegarten 2	5'757.80	
Energie Gemeindehaus, St. Martins-Ring 2	47'121.35	
Energie Abwarthaus, Im Feld 54	110.00	
Energie Öffentliche Toilette	429.85	
Energie Mehrzweckgebäude, Essanestrasse 11	19'647.15	
Verbrauchsmaterial Mehrzweckgebäude, Essanestrasse 11	13'651.50	
Verbrauchsmaterial Vereinshaus, St. Martins-Ring 50	590.50	
Verbrauchsmaterial Gemeindehaus, St. Martins-Ring 2	16'034.65	
Verbrauchsmaterial Alte Schule, Gemeindegarten 2	2'287.15	
Verbrauchsmaterial Dorfplatz inkl. öffentliche Anlagen	9'192.00	
Baulicher Unterhalt Mehrzweckgebäude, Essanestrasse 11	60'069.80	
Baulicher Unterhalt Vereinshaus, St. Martins-Ring 50	15'633.95	
Baulicher Unterhalt Alte Schule, Gemeindegarten 2	27'087.50	
Baulicher Unterhalt Gemeindehaus, St. Martins-Ring 2	34'660.55	
Baulicher Unterhalt Dorfplatz inkl. öffentliche Anlagen	16'392.60	
Unterhalt Mobilien Mehrzweckgebäude, Essanestrasse 11	21'774.70	
Unterhalt Mobilien Vereinshaus, St. Martins-Ring 50	310.90	
Unterhalt Mobilien Gemeindehaus, St. Martins-Ring 2	21'671.30	
Mieten	6'000.00	
Kopiergebühren	456.95	
Spesenentschädigung	532.45	
Gebühren	7'129.65	
Honorare	102'705.80	
Versicherungen	25'692.65	
Interne Verrechnung Sachaufwand	1'990.75	
Mieteinnahmen Alte Schule, Gemeindegarten 2		19'800.00
Mieteinnahmen Gemeindehaus, St. Martins-Ring 2		6'008.35
Diverse Mieteinnahmen		16'000.00
Kostenrückerstattung		53'380.10
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		460.95
Privat genutzte Verwaltungsliegenschaften	33'840.55	16'752.80
Gehälter	10'014.90	
Sozialversicherungsbeiträge	698.60	
Personalversicherungsbeiträge	536.65	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	263.90	
Energie St. Martins-Ring 73	676.20	
Energie St. Martins-Ring 45	92.55	

	Aufwand	Ertrag
Energie Alemannenstr. 1	74.50	
Energie Brunnenweg 3	8'113.80	
Energie Churer Strasse 17 (ehem. Postgeb.)	1'854.00	
Energie Fallsgasse 13	90.70	
Verbrauchsmaterial Brunnenweg 3	545.80	
Baulicher Unterhalt St. Martins-Ring 45	1'531.25	
Baulicher Unterhalt Brunnenweg 3	4'433.30	
Baulicher Unterhalt Churer Strasse 17 (ehem. Postgeb.)	757.50	
Versicherungen	4'106.80	
Versicherung Halle	50.10	
Mieteinnahmen St. Martins-Ring 45		12'000.00
Mieteinnahmen Brunnenweg 3		4'737.60
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		15.20
Öffentliche Sicherheit	365'014.85	18'008.05
Rechtswesen	149'595.75	6'656.35
Kommissionen	742.50	
Gehälter	109'953.60	
Sozialversicherungsbeiträge	7'724.15	
Personalversicherungsbeiträge	5'388.65	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'994.30	
Dienstkleider	4'910.25	
Übriger Personalaufwand	5'816.75	
Büromaterial	361.75	
Anschaffung Mobilien	4'345.65	
Verbrauchsmaterial	1'802.90	
Unterhalt Mobilien	1'155.05	
Mieten, Benützungskosten	133.45	
Spesenentschädigung	50.00	
Dienstleistungen	1'732.20	
Bewachung	882.40	
Gebühren	1'287.20	
Versicherungen	1'274.95	
Interne Verrechnung Sachaufwand	40.00	
Gebühren für Amtshandlungen		2'520.00
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		216.35
Ordnungsbussen		3'920.00
Marktwesen, Jahrmarkt	61'748.85	9'489.50
Kommissionen	877.50	
Gehälter	27'191.65	
Sozialversicherungsbeiträge	1'915.95	
Personalversicherungsbeiträge	1'430.90	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	716.50	
Büromaterial	2'281.40	
Energie	122.40	
Verbrauchsmaterial	890.20	
Baulicher Unterhalt	3'177.75	
Mieten, Benützungskosten	152.90	
Dienstleistungen	12'420.95	
Beiträge	9'900.00	
Interne Verrechnung Personalaufwand	670.75	
Standgelder		9'455.00
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		34.50
Grundbuchwesen, Vermessung	14'159.90	
Kommissionen	1'083.75	
Sozialversicherungsbeiträge	60.60	
Büromaterial	113.00	
Dienstleistungen, Honorare	12'902.55	
Feuerwehr	139'418.60	1'862.20
Gehälter, Tagessold	36'525.00	
Sozialversicherungsbeiträge	961.55	
Dienstkleider	12'102.40	

	Aufwand	Ertrag
Übriger Personalaufwand	1'790.50	
Büromaterial	2'423.45	
Anschaffung Mobilien	11'532.05	
Energie	4'079.70	
Verbrauchsmaterial	10'302.65	
Unterhalt Mobilien	13'888.05	
Mieten, Benützungskosten	450.00	
Dienstleistungen	463.75	
Gebühren, Konzessionen	3'855.10	
Versicherungen	4'571.00	
Brandschutzkontrollen	31'223.40	
Beitrag an Freiwillige Feuerwehr Eschen	5'250.00	
Kostenrückerstattung		1'862.20
Zivilschutz	91.75	
Dienstleistungen	91.75	
Bildung	3'758'616.68	50'278.35
Kindergärten	462'376.50	
Kommissionen	660.00	
Sozialversicherungsbeiträge	36.90	
Übriger Personalaufwand	114.65	
Büromaterial	2'210.25	
Lehrmittel	814.90	
Anschaffung Mobilien	3'071.20	
Verbrauchsmaterial	25'432.30	
Lehrerausflüge	1'365.40	
Schülertransporte, Schülersausflüge	2'631.55	
Kulturveranstaltungen	1'808.00	
Projekte mit Kindern	1'355.55	
Dienstleistungen	550.00	
Gebühren	4'245.95	
Schülerversicherung	3'031.10	
Gemeindeanteil an Gehälter	415'048.75	
Kindergärten Allgemein	129'838.95	2'319.55
Gehälter Betriebspersonal	65'198.95	
Sozialversicherungsbeiträge	4'878.40	
Personalversicherungsbeiträge	4'394.75	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'466.65	
Übriger Personalaufwand	1'112.35	
Büromaterial	540.00	
Energie KG Flux	2'846.75	
Energie KG Haldenruh	189.90	
Energie KG Schönbühl	3'792.30	
Verbrauchsmaterial KG Flux	185.85	
Verbrauchsmaterial KG Schönbühl	866.35	
Verbrauchsmaterial KG PS Nendeln I	252.95	
Verbrauchsmaterial KG Vereinshaus	43.15	
Baulicher Unterhalt KG Flux	1'110.05	
Baulicher Unterhalt KG Haldenruh	481.70	
Unterhalt Mobilien KG Flux	385.75	
Dienstleistungen	39'759.65	
Versicherungen	2'333.45	
Kostenrückerstattung		2'242.85
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		76.70
Primarschulen	2'136'981.12	7'291.55
Kommissionen	3'667.50	
Gehälter	93'101.45	
Sozialversicherungsbeiträge	6'910.65	
Personalversicherungsbeiträge	5'489.40	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'577.30	
Übriger Personalaufwand	3'309.15	
Büromaterial PS Eschen	10'401.40	

	Aufwand	Ertrag
Büromaterial PS Nendeln	7'650.05	
Schulmaterial PS Eschen	50'232.40	
Schulmaterial PS Nendeln	26'217.61	
Anschaffung Mobilien PS Eschen	4'189.05	
Anschaffung Mobilien PS Nendeln	2'913.25	
Schulleitung	1'000.00	
Verbrauchsmaterial PS Eschen	6'888.72	
Verbrauchsmaterial PS Nendeln	6'282.15	
Unterhalt Mobilien PS Eschen	6'063.10	
Unterhalt Mobilien PS Nendeln	2'625.95	
Mieten, Benützungskosten PS Eschen	13'627.55	
Mieten, Benützungskosten PS Nendeln	5'134.00	
Spesenentschädigung	6'006.05	
Schüler- und Lehrerausflüge PS Eschen	7'969.45	
Schüler- und Lehrerausflüge PS Nendeln	2'883.50	
Schülertransporte PS Eschen und Nendeln	6'340.50	
Anlässe PS Eschen	8'151.39	
Anlässe PS Nendeln	4'637.05	
Schullager PS Eschen	16'218.25	
Schullager PS Nendeln	4'502.40	
Dienstleistungen	6'857.80	
Gebühren PS Eschen	7'680.25	
Gebühren PS Nendeln	3'378.80	
Versicherungen	170.65	
Schülerversicherung	10'305.80	
Gemeindeanteil an Gehälter	1'792'518.55	
Beiträge	1'000.00	
Interne Verrechnung Sachaufwand	80.00	
Kostenrückerstattung		7'135.80
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		155.75
Primarschulen Allgemein	919'630.86	39'961.15
Gehälter Betriebspersonal	426'555.55	
Sozialversicherungsbeiträge	30'791.85	
Personalversicherungsbeiträge	25'340.05	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	10'988.60	
Dienstkleider	280.90	
Übriger Personalaufwand	6'249.65	
Büromaterial	134.35	
Anschaffung Mobilien	6'234.85	
Energie PS Eschen	52'899.20	
Energie PS Nendeln	41'869.00	
Verbrauchsmaterial	44'640.41	
Baulicher Unterhalt PS Eschen	46'341.10	
Baulicher Unterhalt PS Nendeln	9'929.30	
Unterhalt Mobilien	15'803.35	
Mieten, Benützungskosten	530.65	
Spesenentschädigung	52.35	
Dienstleistungen	166'653.70	
Versicherungen	32'727.60	
Interne Verrechnung Sachaufwand	1'608.40	
Mieteinnahmen		1'000.00
Kostenrückerstattung		11'235.85
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		27'725.30
Sonderschulen	107'277.05	
Büromaterial	468.00	
Schulmaterial	1'480.00	
Anschaffung Mobilien	1'138.60	
Werkunterrichtmaterial	2'929.00	
Spesenentschädigung	653.20	
Dienstleistungen	3'149.00	
Beiträge an Sonderschulen	97'459.25	

	Aufwand	Ertrag
Musikschule	1'412.20	706.10
Beiträge an Musikschule	1'412.20	
Kostenrückerstattung		706.10
Übriges Bildungswesen	1'100.00	
Erwachsenenbildung, Private Institutionen	500.00	
Beiträge ins Ausland	600.00	
Kultur, Freizeit, Kirche	2'586'964.00	309'428.80
Kulturförderung	315'820.33	4'997.70
Kommissionen	9'390.00	
Gehälter	78'751.90	
Sozialversicherungsbeiträge	6'307.40	
Personalversicherungsbeiträge	4'773.05	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'764.65	
Büromaterial	2'130.30	
Bücherankauf	811.43	
Energie	408.15	
Verbrauchsmaterial-Archiv	2'119.05	
Präsente	5'844.65	
Mieten, Benützungskosten	50'048.50	
Spesensentschädigung	1'507.00	
Dienstleistungen	19'177.80	
Jungbürgerfeier	5'079.35	
Versicherungen	1'132.40	
Anlässe	8'410.70	
Neujahrsmatinée	7'619.95	
Beitrag an private Institutionen (Bibliotheken etc.)	2'400.00	
Beiträge an kulturelle Vereine	91'347.05	
Beiträge an allgemein tätige Ortsvereine	3'000.00	
Kulturförderungsbeitrag	13'197.00	
Beiträge an Private	600.00	
Bücherverkauf		250.00
Kostenrückerstattung		4'660.00
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		87.70
Pfandbauten	20'754.50	490.00
Gehälter	458.15	
Sozialversicherungsbeiträge	32.15	
Personalversicherungsbeiträge	24.65	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	10.30	
Energie	7'231.45	
Verbrauchsmaterial	2'379.40	
Baulicher Unterhalt	3'361.10	
Versicherungen	1'243.80	
Gebühren	337.75	
Dienstleistungen	5'675.75	
Benützungsgebühren		490.00
Gemeindesaal	177'831.50	12'354.15
Gehälter	104'860.40	
Sozialversicherungsbeiträge	7'989.00	
Personalversicherungsbeiträge	6'627.75	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'340.40	
Anschaffung Mobilien	9'888.40	
Energie	22'158.45	
Verbrauchsmaterial	2'505.75	
Baulicher Unterhalt	5'333.25	
Unterhalt Mobilien	3'313.65	
Mieten, Benützungskosten	59.50	
Dienstleistungen	4'498.15	
Gebühren	1'311.65	
Versicherungen	6'945.15	
Saalgebühr		9'121.50
Benützungsgebühren, Hauswartleistungen		2'808.00

	Aufwand	Ertrag
Kostenrückerstattung		266.20
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		158.45
Saal - Im Feld	67'975.35	1'090.15
Kommissionen	472.50	
Gehälter	41'340.00	
Sozialversicherungsbeiträge	3'176.90	
Personalversicherungsbeiträge	2'742.35	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'062.60	
Übriger Personalaufwand	3'320.00	
Anschaffung Mobilien	877.35	
Verbrauchsmaterial	6'349.25	
Baulicher Unterhalt	4'213.50	
Unterhalt Mobilien	350.00	
Dienstleistungen	118.60	
Gebühren	1'224.60	
Versicherungen	2'727.70	
Saalgebühr		1'050.00
Kostenrückerstattung		40.15
Denkmalpflege, Heimatschutz	2'313.70	
Anschaffung Mobilien	1'593.70	
Dienstleistungen	720.00	
Massenmedien	256'891.90	136.15
Gehälter	128'700.00	
Sozialversicherungsbeiträge	9'793.75	
Personalversicherungsbeiträge	13'391.40	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'422.80	
Büromaterial	1'075.85	
Bulletin	25'499.75	
Anschaffung Mobilien	818.00	
Verbrauchsmaterial	3'590.70	
Mieten, Benützungskosten	2'461.80	
Gebühren	3'205.15	
Dienstleistungen	55'926.60	
Dienstleistungen (EDV-Anlage)	9'781.50	
Versicherungen	224.60	
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		136.15
Parkanlagen und Wanderwege	74'719.95	3'114.40
Gehälter	53'242.85	
Sozialversicherungsbeiträge	3'738.35	
Personalversicherungsbeiträge	2'865.70	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'428.60	
Verbrauchsmaterial	12'335.75	
Dienstleistungen	1'012.95	
Versicherungen	95.75	
Kostenrückerstattung		2'820.00
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		294.40
Sportpark	547'834.14	247'919.30
Kommissionen	858.90	
Gehälter Sportpark	92'685.90	
Gehälter Sportfest	1'477.25	
Sozialversicherungsbeiträge	7'120.70	
Personalversicherungsbeiträge	5'829.90	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'315.10	
Dienstkleider	750.55	
Entschädigung für temporäre Arbeitskräfte	10'960.00	
Übriger Personalaufwand	770.00	
Anschaffung Mobilien Sportpark	16'496.30	
Anschaffung Mobilien Tennishaus, -platz	2'044.20	
Energie Sportpark	50'934.15	
Verbrauchsmaterial Sportpark	63'552.14	
Verbrauchsmaterial Kinderspielplatz	1'269.00	

	Aufwand	Ertrag
Verbrauchsmaterial Tennishaus	3'996.90	
Baulicher Unterhalt Sportpark	109'064.90	
Baulicher Unterhalt Tennishaus, -platz	15'345.65	
Baulicher Unterhalt Kinderspielplatz	6'229.80	
Unterhalt Mobilien Sportpark	26'895.00	
Mieten, Benützungskosten	619.90	
Spesenentschädigung	761.00	
Gemeindefest	17'784.85	
Dienstleistungen Sportpark	37'206.55	
Versicherungen Sportpark	14'866.65	
Betriebskosten Sportpark	57'544.75	
Interne Verrechnung Sachaufwand	454.10	
Mieteinnahmen		9'875.00
Benützunggebühren Sportpark		2'554.00
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		1'386.65
Rückerstattung Sportpark Gemeinde Mauren		234'103.65
Hallenbad SZU	123'992.55	
Unterhaltskostenbeitrag	34'077.03	
Betriebskostenbeitrag	89'915.52	
Übrige Freizeitgestaltung, Sport	58'103.50	500.00
Gehälter	1'582.45	
Sozialversicherungsbeiträge	111.10	
Personalversicherungsbeiträge	85.15	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	35.65	
Büromaterial	26.00	
Verbrauchsmaterial	130.10	
Freizeitaktivitäten	2'125.05	
Dienstleistungen	70.00	
Beiträge an Vereine	53'658.00	
Beiträge an Private	280.00	
Kostenrückerstattung		500.00
Offene Jugendarbeit	254'345.96	1'159.05
Kommissionen	3'217.50	
Gehälter	186'160.80	
Sozialversicherungsbeiträge	14'365.05	
Personalversicherungsbeiträge	11'759.95	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	4'068.95	
Übriger Personalaufwand	3'360.00	
Büromaterial	819.25	
Mobilien Jugendtreff Eschen	124.00	
Energie Jugendtreff Eschen	4'882.65	
Energie Jugendtreff Nendeln	523.10	
Verbrauchsmaterial	3'023.36	
Baulicher Unterhalt Jugendtreff Eschen	1'982.75	
Unterhalt Mobilien	520.55	
Mieten, Benützungskosten	53.95	
Spesenentschädigung	300.00	
Dienstleistungen	6'597.75	
Gebühren	3'704.85	
Versicherungen	1'514.10	
Dienstleistungen (EDV-Anlage)	5'225.40	
Übriger Sachaufwand	2'142.00	
Kostenrückerstattung		785.80
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		373.25
Projekte der Jugendarbeit	8'852.72	2'999.40
Büromaterial	1'346.70	
Verbrauchsmaterial	3'095.77	
Spesenentschädigung	474.00	
Dienstleistungen	3'612.75	
Gebühren	323.50	
Kostenrückerstattung		2'999.40

	Aufwand	Ertrag
Kirche	603'368.90	1'917.75
Kommissionen	45.00	
Gehälter	361'351.65	
Gehälter Organisten	65'033.00	
Sozialversicherungsbeiträge	32'440.65	
Personalversicherungsbeiträge	21'656.95	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	8'711.80	
Dienstkleider	8.95	
Übriger Personalaufwand	3'544.00	
Büromaterial	434.90	
Notenmaterial	784.75	
Anschaffung Mobilien	6'030.55	
Energie Pfarrkirche	3'984.15	
Energie Kirche Nendeln	6'620.55	
Energie Kapelle	74.50	
Verbrauchsmaterial Pfarrkirche	1'660.05	
Verbrauchsmaterial Kirche Nendeln	4'408.85	
Verbrauchsmaterial Kapellen u. Bildstöcke	92.20	
Baulicher Unterhalt Pfarrkirche	6'388.35	
Baulicher Unterhalt Kirche Nendeln	588.05	
Unterhalt Mobilien Pfarrkirche	15'008.45	
Unterhalt Mobilien Kirche Nendeln	2'074.70	
Spesenentschädigung	1'706.35	
Anlässe	10'876.95	
Dienstleistungen	6'618.70	
Gebühren	6'768.95	
Versicherungen	13'077.55	
Kultus- und Konfessionsbeiträge	21'946.00	
Interne Verrechnung Sachaufwand	1'432.35	
Pfrundgüter-Verpachtung		179.70
Kostenrückerstattung		960.30
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		777.75
Friedhof und Bestattung	63'001.70	8'691.45
Gehälter	31'264.35	
Sozialversicherungsbeiträge	2'193.15	
Personalversicherungsbeiträge	1'480.80	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	754.95	
Anschaffung Mobilien	991.00	
Energie	1'424.75	
Verbrauchsmaterial	7'158.40	
Baulicher Unterhalt Friedhof	1'466.80	
Unterhalt Mobilien	1'178.50	
Transporte, Kremationen	10'450.00	
Dienstleistungen	2'986.60	
Beiträge an Grabstätten	1'652.40	
Grabplatzgebühren		250.00
Rückerstattung Beerdigungskosten		8'400.00
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		41.45
Pfarrhaus	11'157.30	24'059.30
Energie	4'918.60	
Baulicher Unterhalt	5'359.30	
Dienstleistungen	70.00	
Versicherungen	809.40	
Liegenschaftsertrag		21'600.00
Kostenrückerstattung		2'459.30
Gesundheit	44'435.35	6'379.15
Krankenpflege	18'823.35	
Büromaterial	39.75	
Beiträge an private Institutionen	18'783.60	
Krankheitsbekämpfung	250.00	
Beiträge ins Ausland	250.00	

	Aufwand	Ertrag
Schulgesundheitsdienst	2'791.05	2'425.75
Gehälter	2'576.00	
Sozialversicherungsbeiträge	196.25	
Verbrauchsmaterial	18.80	
Kostenrückerstattung		2'425.75
Übriges Gesundheitswesen	22'570.95	3'953.40
Kommissionen	6'431.25	
Sozialversicherungsbeiträge	359.65	
Büromaterial	3'148.50	
Verbrauchsmaterial	3'970.95	
Honorare	3'060.60	
Eschen-Aktiv (Gesundheit- und Kommunikationsförderung)	5'600.00	
Kostenrückerstattung		3'953.40
Soziale Wohlfahrt	2'457'893.33	140'077.55
Sozialversicherungen	1'037'132.35	
Beiträge an Ergänzungsleistungen zur AHV/IV	1'037'132.35	
Jugend	17'200.40	
Büromaterial	5.00	
Mütter- und Väterberatung	1'870.95	
Spielgruppen Beitrag	15'324.45	
Alterswohnheime	53'725.95	140'052.95
Energie allgemein	17'726.20	
Energie	1'727.35	
Baulicher Unterhalt	6'331.90	
Unterhalt Mobilien	1'711.70	
Dienstleistungen	21'142.45	
Versicherungen	4'888.30	
Interne Verrechnung Sachaufwand	198.05	
Mieteinnahmen Alterswohnungen		114'600.00
Kostenrückerstattung		25'161.00
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		291.95
Allgemeine Fürsorge	80'480.23	24.60
Kommissionen	480.00	
Gehälter	25'272.00	
Sozialversicherungsbeiträge	1'952.25	
Personalversicherungsbeiträge	1'516.20	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	640.70	
Büromaterial	52.50	
Seniorenbetreuung	10'886.40	
Jahresaktivitäten für Senioren	12'397.35	
Tag Ehre dem Alter	20'748.38	
Versicherungen, Gebühren	838.90	
Dienstleistungen	108.00	
Beiträge an gemischtwirtschaftliche Institutionen	800.00	
Beitrag an Seniorentreffpunkte	2'200.00	
Beiträge an private Haushalte	1'587.55	
Beiträge ins Ausland	1'000.00	
Kostenrückerstattung		24.60
Gesetzliche Sozialhilfe	1'014'166.00	
Haus St. Martin, Eschen	116'719.00	
Haus St. Mamertus, Triesen	121'240.00	
Haus St. Florin, Vaduz	130'904.00	
Haus St. Laurentius, Schaan	98'419.00	
Haus Schlossgarten, Balzers	105'927.00	
Wirtschaftliche Hilfe	440'957.00	
Familienhilfe	240'510.90	
Beitrag an Familienhilfverein	234'570.90	
Beitrag an Private	5'940.00	
Hilfsaktionen	14'677.50	
Spesenentschädigung	227.50	
Beiträge an private Institutionen	5'520.00	

	Aufwand	Ertrag
Katastrophenhilfe der Gemeinden	8'430.00	
Beiträge ins Ausland	500.00	
Verkehr	783'124.50	117'137.95
Landstrasse	559.50	218.75
Pachtzins für Wartekabinen	559.50	
Rückerstattungen des Landes		218.75
Gemeindestrassen	548'056.45	57'448.75
Gehälter	245'626.50	
Sozialversicherungsbeiträge	17'122.50	
Personalversicherungsbeiträge	14'315.55	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	6'235.55	
Anschaffung Mobilien	3'117.90	
Verbrauchsmaterial	19'250.80	
Verbrauchsmaterial für Mobilien	29'767.35	
Strassenbeschilderung	9'776.55	
Winterdienst	18'020.55	
Strassenunterhalt	71'622.95	
Schulwegsicherung	14'958.30	
Baulicher Unterhalt Industriezone	25'730.25	
Unterhalt Mobilien	37'105.40	
Benützungskosten	1'892.15	
Mieten für Restparzellen	352.00	
Dienstleistungen, Honorare	15'866.45	
Gebühren	2'987.55	
Versicherungen	7'670.15	
Motorfahrzeugsteuer	6'638.00	
Verkäufe		1'957.00
Abgang von Parzellen		36'985.50
Kostenrückerstattung		11'641.80
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		1'302.65
Interne Verrechnung Personalertrag		1'745.00
Interne Verrechnung Sachertrag		3'816.80
Strassenbeleuchtung	91'281.10	6'529.80
Energie	48'483.85	
Baulicher Unterhalt	42'797.25	
Kostenrückerstattung		6'529.80
Werkbetrieb	53'692.55	230.65
Gehälter	19'650.45	
Sozialversicherungsbeiträge	1'379.30	
Personalversicherungsbeiträge	2'156.50	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	527.50	
Dienstkleider	7'955.35	
Übriger Personalaufwand	11'468.00	
Büromaterial	425.45	
Anschaffung Mobilien	1'458.00	
Verbrauchsmaterial	513.45	
Spesenentschädigung	3'329.50	
Dienstleistungen	768.75	
Gebühren	3'998.50	
Versicherungen	61.80	
Kostenrückerstattung		230.65
Übriger Verkehr	89'534.90	52'710.00
Dienstleistungen	4'909.90	
Beitrag Busabonnement	35'425.00	
SBB-Tageskarte Gemeinde	49'200.00	
Kostenrückerstattung		750.00
Ertrag SBB-Tageskarte Gemeinde		50'480.00
Interne Verrechnung Sachertrag		1'480.00
Umwelt, Raumordnung	1'390'033.85	1'958'480.66
Wasserversorgung	34'215.10	125'188.85
Gehälter	5'736.55	

	Aufwand	Ertrag
Sozialversicherungsbeiträge	405.15	
Personalversicherungsbeiträge	311.30	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	152.65	
Wasser für öffentliche Brunnen	10'073.35	
Verbrauchsmaterial öffentliche Brunnen	1'131.85	
Baulicher Unterhalt öffentliche Brunnen	16'387.90	
Dienstleistungen	16.35	
Rückerstattung, Anschlussgebühren		125'027.85
Kostenrückerstattung		161.00
Abwasserbeseitigung	787'511.05	814'155.81
Gehälter	10'577.15	
Sozialversicherungsbeiträge	743.00	
Personalversicherungsbeiträge	563.85	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	281.75	
Energie (Pumpwerk Industrie etc.)	658.05	
Verbrauchsmaterial	2'318.40	
Baulicher Unterhalt Leitungsnetz	54'847.25	
Übriger Unterhalt	7'295.45	
Mieten, Benützungskosten	3'500.00	
Dienstleistungen	24'504.30	
Honorare Werkleitungssystem (WIS)	1'583.00	
Versicherungen	152.90	
Vorsteuerminderung MwSt	91'113.00	
Betriebskosten Abwasserzweckverband (AZV)	589'372.95	
Abwasserzinsen		720'224.10
Abwassergrundgebühren		93'919.46
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		12.25
Abfallbeseitigung, Kompostierung	176'974.60	157'314.80
Gehälter	21'886.70	
Sozialversicherungsbeiträge	1'644.20	
Personalversicherungsbeiträge	1'291.90	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	530.95	
Büromaterial	2'220.30	
Ankauf Gebührenmarken Kehricht	56'273.60	
Ankauf Gebührenmarken Grünabfuhr	576.95	
Ankauf von Abfallcontainern	6'510.15	
Dienstleistungen	2'799.70	
Altpapier und Karton	5'471.65	
Kompostierung	71'545.50	
Vorsteuerminderung MwSt	1'490.00	
Beiträge an Gemeinden	4'733.00	
Grundgebühren-Kehricht		81'300.25
Verkauf Kehrichtmarken		58'613.70
Verkauf Grünabfuhrmarken		565.65
Verkauf Abfallcontainer		1'370.35
Erlös aus Altpapier		3'841.90
Erlös aus Weissblech		181.55
Kostenrückerstattung		11'419.90
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		21.50
Schuttdeponie	248'999.75	787'430.55
Gehälter	99'135.80	
Sozialversicherungsbeiträge	7'397.70	
Personalversicherungsbeiträge	6'075.60	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'431.05	
Verbrauchsmaterial	6'247.35	
Baulicher Unterhalt (Traxarbeiten etc.)	115'386.40	
Unterhalt Mobilien	2'609.10	
Spesenentschädigung	1'039.65	
Dienstleistungen, Honorare	2'328.45	
Gebühren	5'673.25	
Versicherungen	181.40	

	Aufwand	Ertrag
Interne Verrechnung Personalaufwand	140.00	
Interne Verrechnung Sachaufwand	354.00	
Schuttdeponiegebühren		781'743.50
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		2'133.05
Bussen		3'554.00
Alte Deponie Tentschgrabe	6'167.10	
Dienstleistungen	6'167.10	
Gewässerverbauung	157.90	
Gehälter	137.75	
Sozialversicherungsbeiträge	9.65	
Personalversicherungsbeiträge	7.40	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	3.10	
Naturschutz	8'405.00	
Beiträge an private Institutionen, Vereine	6'275.00	
Beiträge ins Ausland	2'130.00	
Übriger Umweltschutz	110'395.05	74'390.65
Kommissionen	2'133.75	
Gehälter	16'557.05	
Sozialversicherungsbeiträge	1'361.00	
Personalversicherungsbeiträge	990.30	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	277.15	
Büromaterial	2'036.70	
Verbrauchsmaterial	2'335.60	
Dienstleistungen	5'588.70	
Feuerungskontrolle	66'407.05	
Kadaverbeseitigung	2'575.80	
Separatsammlungen	4'467.00	
Mitgliederbeitrag	300.00	
Beiträge Tiermehlfabrik Bazenheid	5'364.95	
Ertrag aus Feuerungskontrolle		70'490.00
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		16.25
Ertrag aus CO ₂ -Abgabe		3'884.40
Raumordnung	17'208.30	
Kommissionen	14'013.75	
Sozialversicherungsbeiträge	783.45	
Honorare	2'411.10	
Volkswirtschaft	1'528'173.03	384'507.60
Landwirtschaft	251'588.25	4'128.90
Gehälter	133'222.60	
Sozialversicherungsbeiträge	8'926.55	
Personalversicherungsbeiträge	6'800.45	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	3'422.30	
Übriger Personalaufwand	300.00	
Verbrauchsmaterial	548.95	
Unterhalt Rietstrassen	10'002.90	
Baulicher Unterhalt	1'367.65	
Unterhalt Rietgräben	37'730.15	
Dienstleistungen	10'270.65	
Weidepflege, Alpunterhalt	700.00	
Versicherungen	240.85	
Tierseuchenfonds	7'594.00	
Betriebshelferdienst	1'497.00	
Beiträge an private Institutionen	3'684.20	
Imkerbeiträge	25'280.00	
Kostenrückerstattung		695.00
Tierseuchenfonds		2'725.00
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		708.90
Ried-Drainage	59'196.13	1'332.85
Gehälter	18'670.70	
Sozialversicherungsbeiträge	1'310.55	
Personalversicherungsbeiträge	1'004.50	

	Aufwand	Ertrag
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	501.15	
Energie Pumpwerk 1 (Schwarze Strasse)	7'069.05	
Energie Pumpwerk 2 (Esche)	3'447.15	
Verbrauchsmaterial	917.30	
Baulicher Unterhalt	8'053.78	
Baulicher Unterhalt (inkl. Leitungsnetz)	11'825.35	
Versicherungen	187.50	
Dienstleistungen	6'209.10	
Drainage-Umlage		1'305.90
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		26.95
Bürgerboden	20'488.35	146'930.50
Gehälter	3'382.65	
Sozialversicherungsbeiträge	237.45	
Personalversicherungsbeiträge	182.00	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	90.80	
Energie	958.25	
Dienstleistungen	4'886.15	
Hausteil-, Pachtzinsgutschrift	7'515.05	
Interne Verrechnung Personalaufwand	1'745.00	
Interne Verrechnung Sachaufwand	1'491.00	
Pacht- und Baurechtszinsen		143'454.45
Verkauf von Parzellen		1'131.40
Kostenrückerstattung		1'344.65
Hausteilberechtigung		1'000.00
Forstwirtschaft	362'177.95	39'111.10
Gehälter	273'825.45	
Löhne Temporäre	1'431.50	
Sozialversicherungsbeiträge	19'242.40	
Personalversicherungsbeiträge	15'745.75	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	7'278.40	
Dienstkleider	6'282.45	
Übriger Personalaufwand	7'618.10	
Büromaterial	198.50	
Anschaffung Mobilien	4'002.25	
Energie	3'150.45	
Verbrauchsmaterial	3'572.60	
Baulicher Unterhalt	140.40	
Unterhalt Mobilien	271.10	
Spesenentschädigung	172.80	
Gebäudeversicherung	270.80	
Gebühren	3'095.70	
Versicherungen	665.60	
Dienstleistungen	5'992.75	
Waldbegehung	3'929.30	
Verbandsbeiträge	933.45	
Forstliche Betriebsabrechnung	1'914.00	
Beiträge an Private	2'131.60	
Interne Verrechnung Sachaufwand	312.60	
Kostenrückerstattung		11'769.75
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		15'645.70
Eigenleistungen für Investitionen		10'482.10
Interne Verrechnung Personalertrag		810.75
Interne Verrechnung Sachertrag		402.80
Bestandesbegründung, Pflegemassnahmen	7'142.95	
Verbrauchsmaterial, Pflanzen	4'262.45	
Forstschutz (Schädlingsbekämpfung)	2'077.65	
Dienstleistungen	802.85	
Holzernte	67'070.85	170'281.10
Verbrauchsmaterial	1'443.55	
Holzkauf	9'146.45	
Mieten	9'718.90	
Akkorde und Transporte	46'761.95	

	Aufwand	Ertrag
Erlös - Holzverarbeitung		3'630.00
Erlös - Holztransport		5'283.75
Verkauf Hackschnitzel		26'982.00
Verkauf Nutzholz		85'307.75
Verkauf Brennholz		37'917.20
Verkauf Christbäume und Reisig		6'169.60
Kostenrückerstattung		2'197.50
Interne Verrechnung Sachertrag		2'793.30
Strassenunterhalt	14'683.35	
Verbrauchsmaterial	4'184.80	
Baulicher Unterhalt	5'554.60	
Mieten	4'943.95	
Mobilien (Maschinen und Fahrzeuge)	43'887.50	11'579.00
Anschaffung Maschinen	990.35	
Anschaffung Werkzeuge	1'785.25	
Anschaffung Sicherheitsausrüstung	2'246.35	
Verbrauchsmaterial	3'052.65	
Treibstoff, Verbrauchsmaterial Maschinen	1'213.30	
Treibstoff, Verbrauchsmaterial Motorsägen	1'505.25	
Treibstoff, Verbrauchsmaterial Mazda FL 2737	948.50	
Treibstoff, Verbrauchsmaterial Toyota FL 9198	1'100.00	
Treibstoff, Verbrauchsmaterial Traktor FL 886	4'500.00	
Unterhalt Maschinen	706.80	
Unterhalt Motorsägen	1'467.80	
Unterhalt Mazda FL 2737	1'187.20	
Unterhalt Traktor FL 886	17'964.65	
Unterhalt Anhänger	1'016.85	
Versicherung Fahrzeuge	3'086.55	
Motorfahrzeugsteuer	1'116.00	
Rückerstattung von Versicherungsleistungen		3'744.20
Kostenrückerstattung		7'480.80
Interne Verrechnung Sachertrag		354.00
Jagd, Tierschutz	8'293.00	4'774.95
Verbrauchsmaterial, Wildschadenverhütung	265.20	
Beitrag Wildschadenverhütung	1'753.00	
Beiträge an private Institutionen	6'274.80	
Jagdpachtzinsen		1'551.15
Rückerstattung Wildschadenverhütung		3'223.80
Kommunale Werbung	77'060.80	345.50
Gehälter	15'883.25	
Sozialversicherungsbeiträge	1'114.90	
Personalversicherungsbeiträge	854.55	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	426.35	
Büromaterial	3'656.60	
Anschaffung Mobilien	3'891.55	
Energie	100.00	
Verbrauchsmaterial	3'874.60	
Dienstleistungen	29'020.35	
Verkehrsverein FL Unterland	12'747.00	
Agglomeration Werdenberg-Liechtenstein	4'766.00	
Interne Verrechnung Sachaufwand	725.65	
Verkäufe		345.50
Wirtschaftsförderung	104'979.85	
Kommissionen	3'532.50	
Sozialversicherungsbeiträge	197.80	
Büromaterial	2'101.50	
Verbrauchsmaterial	9'111.50	
Dienstleistungen	89'370.15	
Gebühren	666.40	
Energie	505'247.05	1'390.00
Drucksachen	1'661.05	
Dienstleistungen	47'530.00	

	Aufwand	Ertrag
Übriger Sachaufwand	1'300.00	
Private Haushalte (Energiesparmassnahmen)	454'756.00	
Konzessionen		1'185.00
Kostenrückerstattung		205.00
Mühle	6'357.00	4'633.70
Kommissionen	1'845.00	
Gehälter	828.70	
Sozialversicherungsbeiträge	161.35	
Personalversicherungsbeiträge	44.60	
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	18.65	
Energie	2'110.50	
Verbrauchsmaterial	164.00	
Baulicher Unterhalt	56.15	
Dienstleistungen	530.00	
Versicherungen	598.05	
Kostenrückerstattung		170.00
Rückerstattung Betriebskosten Mühle		4'463.70
Finanzen	9'011'381.75	24'432'186.17
Gemeindesteuern	1'259.70	7'835'012.83
Abschreibungen	1'259.70	
Vermögens- und Erwerbssteuer		7'605'533.32
Steuersaldierung (Vermögens- und Erwerbssteuer)		205'579.41
Hundesteuer		23'900.10
Finanzausgleich		14'835'112.05
Finanzausgleich		14'835'112.05
Gesetzlicher Anteil an Landessteuer		969'868.85
Kapital- und Ertragssteuer		969'868.85
Kapitaldienst	368'863.82	757'574.49
Bank-, PC-Spesen	16'692.70	
Verzinsung Personalvorsorgekapital	351'902.15	
Interne Verzinsung	268.97	
Kontokorrentzinsen		5'496.46
Zinsen aus Guthaben		18'120.43
Zinsen aus Kapitalanlagen		117'457.40
Wertschriftenertrag		1'500.00
Baurechtszinsen Gemeindevermögen		413'334.40
Pachtzinsen Gemeindevermögen		201'665.80
Liegenschaften des Finanzvermögens	30'129.30	13'087.70
Energie	672.65	
Baulicher Unterhalt Hinterdorf Nr. 1	148.75	
Mieten, Benützungskosten	27'840.00	
Versicherungen	1'467.90	
Mieteinnahmen Hinterdorf 1		11'860.00
Kostenrückerstattung		1'227.70
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	8'606'558.33	
Abschreibungen Tiefbauten	4'107'680.50	
Abschreibungen Hochbauten	2'748'472.20	
Abschreibungen Mobilien	447'162.70	
Abschreibungen Beteiligungen	706'144.05	
Abschreibungen Waldungen	35'781.18	
Abschreibungen Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	561'317.70	
Neutrale Posten, Abschluss	4'570.60	21'530.25
Anpassung Delcredere		21'530.25
Abschreibungen Debitoren	4'570.60	
Zwischentotal	26'067'693.74	27'704'666.38
Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung	1'636'972.64	
Total	27'704'666.38	27'704'666.38

Investitionsrechnung 2013 – Zusammenfassung

In der Investitionsrechnung werden sämtliche Investitionsausgaben und -einnahmen verbucht. Als Investitionen werden alle Ausgaben für den Erwerb, die Erstellung sowie die Verbesserung dauerhafter Vermö-

genswerte für öffentliche Zwecke verstanden. Diese Ausgaben ermöglichen eine neue oder erhöhte Nutzung der Vermögenswerte in quantitativer oder qualitativer Hinsicht über mehrere Jahre.

Verwaltungsvermögen	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Rechnung 2011
Beteiligungen	706'144	1'112'394	819'817
Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	561'318	1'376'554	355'919
Investitionsbeiträge			103'240
Grundstücke		4'789	
Waldungen	22'514	46'462	69'562
Hochbauten	4'371'519	2'036'905	255'178
Tiefbauten	4'107'680	4'910'437	4'033'756
Mobilien, Fahrzeuge, Geräte	365'195	366'935	553'424
Nettoinvestitionen	10'134'370	9'854'476	6'190'896

Gemäss Verordnung LGBL 1999/129 über das Rechnungswesen der Gemeinden konnten für das Berichtsjahr Wertberichtigungen von CHF 8.6 Millionen vorgenommen werden.

Das Verwaltungsvermögen wird nach dem Grundsatz einer finanzwirtschaftlich angemessenen Selbstfinanzierung der Investitionsausgaben vom jeweiligen Restbuchwert abgeschrieben.

Investitionsrechnung 2013 – Detail

Investitionsrechnung	Ausgaben	Einnahmen
Allgemeine Verwaltung	464'991.00	64'345.75
Gemeindeverwaltung	120'475.85	
Verwaltungsmobilien	57'473.70	
Gever (elektr. Geschäftsverwaltung)	23'263.10	
EDV-Anlage	39'739.05	
Bauwesen	5'450.65	
Verwaltungsmobilien	1'660.65	
Fahrzeuge	3'790.00	
Verwaltungsliegenschaften	304'065.85	64'345.75
Dorfplatz, Tiefgarage	110'534.60	
Vereinshaus, St. Martins-Ring 50	7'744.25	
Mehrzweckgebäude, Essanestrasse 11	185'787.00	
Investitionsbeiträge Dritter		64'345.75
Privat genutzte Verwaltungsliegenschaften	34'998.65	
Alemannenstrasse 1 (Sennerei)	27'952.80	
Sanierung Brunnenweg 3	7'045.85	
Öffentliche Sicherheit	223'610.75	200'901.00
Grundbuchwesen, Vermessung	135'178.25	200'901.00
Grundbuchvermessung Eschen	135'178.25	

	Ausgaben	Einnahmen
Grundeigentümerbeiträge		200'901.00
Feuerwehr	88'432.50	
Mobilien	88'432.50	
Bildung	3'018'567.98	26'650.00
Kindergärten	2'767'768.58	26'650.00
Kinderspielplätze	67'904.80	
Kindergarten Schönbühl	2'691'499.03	
EDV-Anlage	4'163.95	
Bibliotheksausstattung	775.80	
Ludotheksausstattung	3'425.00	
Kindergärten		26'650.00
Primarschulen	250'799.40	
Pausenplätze PS Eschen und Nendeln	3'465.20	
Primarschule Eschen	43'863.50	
Primarschule Nendeln	142'800.20	
Mobiliar PS Eschen	26'647.45	
Mobiliar PS Nendeln	7'786.80	
EDV-Anlage PS Eschen	13'706.85	
EDV-Anlage PS Nendeln	4'069.10	
Bibliotheksausstattung PS Eschen	4'765.00	
Bibliotheksausstattung PS Nendeln	3'695.30	
Kultur, Freizeit, Kirche	1'096'545.60	167'758.45
Kulturförderung	17'420.00	
Bibliothek Schulzentrum Unterland (SZU)	12'730.00	
Kunstabücher, Bilder und Skulpturen	4'690.00	
Saal - Im Feld	102'251.70	
Saal-Im Feld	102'251.70	
Parkanlage und Wanderwege	3'937.70	
Mobilien	3'937.70	
Sportpark	218'528.20	109'264.15
Mobilien Sportpark	16'200.00	
Sportpark Aussenanlage	55'897.35	
Sportpark Gebäude	7'897.40	
Tennishaus	138'533.45	
Investitionsbeitrag Mobilien Sportpark		8'100.00
Investitionsbeitrag Sportpark		31'897.40
Investitionsbeitrag Tennishaus		69'266.75
Hallenbad SZU	349'568.10	
Hallenbad SZU	349'568.10	
Kirche	178'669.30	58'494.30
Pfarrkirche	118'870.50	
Kirche St. Sebastian	52'346.80	
Kapellen	7'452.00	
Pfarrkirche Eschen		44'374.30
Kapelle Nendeln		14'120.00
Friedhof und Bestattung	226'170.60	
Sanierung Friedhof, Gräberfelder	216'927.85	
Mobilien	9'242.75	
Soziale Wohlfahrt	947'103.10	
Alterswohnheime	735'353.50	
Wohnungen im Postgebäude	735'353.50	
Gesetzliche Sozialhilfe	211'749.60	
Stiftung Liechtensteinische Alters- und Krankenhilfe (LAK)	8'419.00	
Haus St. Martin, Eschen	6'337.00	
Haus St. Mamertus, Triesen	169'743.60	
Haus St. Florin, Vaduz	1'725.00	
Haus St. Laurentius, Schaan	17'392.00	
Haus Schlossgarten, Balzers	8'133.00	

	Ausgaben	Einnahmen
Verkehr	1'959'333.25	18'666.65
Gemeindestrassen	1'579'037.25	18'666.65
Diverse Anpassungen	32'651.15	
Bodenerwerb für Strassenbauten	8'342.75	
Rätierstrasse	56'470.10	
Gastelun	53'014.05	
Schönbühl	53'009.80	
St. Luzi-Strasse	53'444.75	
Dr. Albert Schädler-Strasse	884.75	
Grossfeld	10'800.65	
IGZ Wirtschaftspark	841'654.95	
Oberstädtle	30'045.80	
Boja	1'363.35	
Rosenbühler	249'306.65	
Schulstrasse	29'850.05	
Bölerstrasse	112'097.60	
Maschinen	46'100.85	
Sagenstrasse		18'666.65
Strassenbeleuchtung	380'296.00	
Diverse Anpassungen	60'072.75	
Rätierstrasse	4'590.00	
Schönbühl	5'988.15	
Müssnen	58'000.00	
IGZ Wirtschaftspark	83'147.35	
Bongerten	160'759.25	
Hohlagass	7'738.50	
Umwelt, Raumordnung	2'303'229.80	
Wasserversorgung	596'880.00	
Finanzierungsbeitrag Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland (WLU)	596'880.00	
Abwasserbeseitigung	1'229'985.90	
Diverse Anpassungen	240'294.10	
Rätierstrasse	35'343.60	
Schönbühl	21'762.40	
Müssnen	240'740.75	
IGZ Wirtschaftspark	106'508.65	
Bongerten	532'980.75	
Hohlagass	39'408.95	
Zieglmahdstrasse	3'045.25	
Generelles Entwässerungsprojekt	9'901.45	
Gewässerverbauung	194'384.15	
Renaturierung	194'384.15	
Raumordnung	28'284.15	
Hub	1'429.90	
Bölsfeld	26'854.25	
Planungen	253'695.60	
Zonenplanung	865.35	
Orts- und Raumplanung	145'919.10	
Verkehrsplanung	80'930.10	
IGZ Wirtschaftspark	10'933.60	
Diverse Tiefbauten, Planungsstudien	15'047.45	
Volkswirtschaft	607'253.13	7'943.10
Landwirtschaft	213'518.15	
Hausteilstrasse	187'761.80	
Mölimahd	25'756.35	
Bürgerboden	54'670.00	
Vermarkungen	54'670.00	
Forstwirtschaft	180'839.23	7'943.10
Waldstrassen, -wege	16'001.70	

	Ausgaben	Einnahmen
Werkhof und Schuppen	129'281.15	
Kauf von Waldparzellen	22'514.28	
Schutzwaldsanierungen	7'943.10	
Motorsägen	5'099.00	
Schutzwaldsanierungen		7'943.10
Kommunale Werbung	140'476.30	
Informationsanzeigen	140'476.30	
Mühle	17'749.45	
Mühle	17'749.45	
Finanzen		8'606'558.33
Abschreibungen Verwaltungsvermögen		8'606'558.33
Übernahme Abschreibungen auf Tiefbauten		4'107'680.50
Übernahme Abschreibungen auf Hochbauten		2'748'472.20
Übernahme Abschreibungen auf Mobilien		447'162.70
Übernahme Abschreibungen auf Beteiligungen		706'144.05
Übernahme Abschreibungen auf Waldungen		35'781.18
Übernahme Abschreibungen auf Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen		561'317.70
Zwischentotal	10'620'634.61	9'092'823.28
Übernahme Ertragsüberschuss Laufende Rechnung		1'636'972.64
Deckungsüberschuss Investitionsrechnung	109'161.31	
Total	10'729'795.92	10'729'795.92

Sachgüter des Finanz- und Verwaltungsvermögens 2013

Investitionsgruppe	Buchwert 01.01.2013	Zuwachs 2013	Investitionsbeitrag Abgang 2013	Buchwert (31.12.2013)	Abschreibung CHF	Restbuchwert 31.12.2013
Finanz- und Verwaltungsvermögen	38'048'159.90	16'886'860.81	486'264.95	54'448'755.76	8'606'558.33	45'842'197.43
Finanzvermögen	14'267'723.85	6'266'226.20	0.00	20'533'950.05	0.00	20'533'950.05
Liegenschaften	14'267'723.85	6'266'226.20	0.00	20'533'950.05	0.00	20'533'950.05
Liegenschaften gemäss Verzeichnis	2'197'913.55	3'353'852.60	0.00	5'551'766.15	0.00	5'551'766.15
Vorsorglicher Bodenwerb	12'069'810.30	2'912'237.60	0.00	14'982'183.90	0.00	14'982'183.90
Verwaltungsvermögen	23'780'436.05	10'620'634.61	486'264.95	33'914'805.71	8'606'558.33	25'308'247.38
Grundstücke und Waldungen	86'981.40	22'514.28	0.00	109'495.68	35'781.18	73'714.50
Grundstücke Politische Gemeinde	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	1.00
Waldparzellen Politische Gemeinde	86'980.40	22'514.28	0.00	109'494.68	35'781.18	73'713.50
Tiefbauten	0.00	4'335'191.25	227'510.75	4'107'680.50	4'107'680.50	0.00
Strassenbau allgemein	0.00	1'746'454.55	18'666.65	1'727'787.90	1'727'787.90	0.00
Abwasser-Kanalisationen	0.00	1'229'985.90	0.00	1'229'985.90	1'229'985.90	0.00
Friedhof	0.00	216'927.85	0.00	216'927.85	216'927.85	0.00
Strassenbeleuchtung	0.00	380'296.00	0.00	380'296.00	380'296.00	0.00
Planungen und Projektstudien	0.00	253'695.60	0.00	253'695.60	253'695.60	0.00
Kinderspiel- und Pausenplätze	0.00	71'370.00	0.00	71'370.00	71'370.00	0.00
Waldstrassen	0.00	16'001.70	0.00	16'001.70	16'001.70	0.00
Schutzwaldsanierung	0.00	7'943.10	7'943.10	0.00	0.00	0.00
Baulandumlegungen, Erschliessungen	0.00	28'284.15	0.00	28'284.15	28'284.15	0.00
Grabenrenaturierung	0.00	194'384.15	0.00	194'384.15	194'384.15	0.00
Grundbuchvermessungen und -vermarkungen	0.00	189'848.25	200'901.00	-11'052.75	-11'052.75	0.00
Hochbauten	22'551'300.49	4'521'008.63	149'490.05	26'922'819.07	2'748'472.20	24'174'346.87
Primarschule Eschen	11'766'361.26	43'863.50	0.00	11'810'224.76	1'181'022.50	10'629'202.26
Primarschule Nendeln	1'088'905.75	142'800.20	0.00	1'231'705.95	123'170.60	1'108'535.35
Liegenschaft, St. Martins-Ring 13	48'659.55	0.00	0.00	48'659.55	4'865.95	43'793.60
Saal, Im Feld	96'464.85	102'251.70	0.00	198'716.55	19'871.65	178'844.90
Vereinshaus, St. Martins-Ring 50	182'167.20	7'744.25	0.00	189'911.45	18'991.15	170'920.30
Alte Schule, Gemeindegarten 2	88'642.95	0.00	0.00	88'642.95	8'864.30	79'778.65
Liegenschaft, Simsgasse 3	60'093.20	0.00	0.00	60'093.20	6'009.30	54'083.90
Liegenschaft und KG, Schönbühl 2	1'298'999.35	2'691'499.03	26'650.00	3'963'848.38	396'384.85	3'567'463.53

Liegenschaft und KG, Staudengasse 11	370'212.45	0.00	0.00	370'212.45	10	37'021.25	333'191.20
Gemeindehaus, St. Martins-Ring 2	1'821'047.25	0.00	0.00	1'821'047.25	10	182'104.75	1'638'942.50
Gemeindesaal, St. Martins-Ring 2	619'853.95	0.00	0.00	619'853.95	10	61'985.40	557'868.55
Gemeindehaus, Tiefgarage	1'746'789.95	110'534.60	0.00	1'857'324.55	10	185'732.45	1'671'592.10
Pfundbauten, Heragass 2	30'009.45	0.00	0.00	30'009.45	10	3'000.95	27'008.50
Pfarrkirche St. Martin	124'761.55	118'870.50	44'374.30	199'257.75	10	19'925.80	179'331.95
Kirche St. Sebastian	65'271.90	52'346.80	14'120.00	103'498.70	10	10'349.85	93'148.85
Friedhofkapelle, Gerätehaus	16'433.45	0.00	0.00	16'433.45	10	1'643.35	14'790.10
Kappellen	72'431.45	7'452.00	0.00	79'883.45	10	7'988.35	71'895.10
Pfarrhaus, St. Luzi-Strasse 11	44'582.20	0.00	0.00	44'582.20	10	4'458.20	40'124.00
Forstwerkhof und Forsthütten	48'937.15	129'281.15	0.00	178'218.30	10	17'821.85	160'396.45
Feuerwehrdepot	578'583.68	0.00	0.00	578'583.68	10	57'858.35	520'725.33
Gemeindewerkhof	1'009'564.61	185'787.00	64'345.75	1'131'005.86	10	113'100.60	1'017'905.26
Kulturgüterhaus	116'628.10	0.00	0.00	116'628.10	10	11'662.80	104'965.30
Mühle, St. Martins-Ring 39	22'008.15	17'749.45	0.00	39'757.60	10	3'975.75	35'781.85
Bushaltekabine	32'324.60	0.00	0.00	32'324.60	10	3'232.45	29'092.15
Mehrfachgarage Fallgasse	1.00	0.00	0.00	1.00	10	0.00	1.00
Widum-Stall, Müsnen 27	1.00	0.00	0.00	1.00	10	0.00	1.00
Fahradunterstand beim MZG	38'520.99	0.00	0.00	38'520.99	10	3'852.10	34'668.89
Liegenschaft, St. Martins-Ring 45	1.00	0.00	0.00	1.00	10	0.00	1.00
Liegenschaft, Brunnenweg 3	208'492.00	7'045.85	0.00	215'537.85	10	21'553.80	193'984.05
Liegenschaft, Sebastianstrasse 54	14'846.40	0.00	0.00	14'846.40	10	1'484.65	13'361.75
Liegenschaft, Alemannenstrasse 1	288'294.25	27'952.80	0.00	316'247.05	10	31'624.70	284'622.35
Wohnungen im Postgebäude	651'409.85	735'353.50	0.00	1'386'763.35	10	138'676.35	1'248'087.00
Informationsanzeige	0.00	140'476.30	0.00	140'476.30	50	70'238.15	70'238.15
Mobilien	1'142'136.16	365'194.55	0.00	1'507'330.71		447'162.70	1'060'168.01
Verwaltung: Mobilien	107'905.10	62'924.35	0.00	170'829.45	25	42'707.35	128'122.10
Verwaltung: Massenmedien (EDV)	17'592.55	0.00	0.00	17'592.55	50	8'796.30	8'796.25
Verwaltung: Kommunikationsanlage	19'382.75	0.00	0.00	19'382.75	25	4'845.70	14'537.05
Verwaltung: EDV-Anlage	82'360.20	63'002.15	0.00	145'362.35	50	72'681.20	72'681.15
Gemeindesaal: Mobilien	46'123.65	0.00	0.00	46'123.65	25	11'530.90	34'592.75
Gemeindewerkhof: Mobilien	234'721.55	46'100.85	0.00	280'822.40	25	70'205.60	210'616.80
Verwaltungsliegenschaften: Mobilien	46'154.35	0.00	0.00	46'154.35	25	11'538.60	34'615.75
Forstwirtschaft: Mobilien	114'993.71	5'099.00	0.00	120'092.71	25	30'023.20	90'069.51
Feuerwehr: Mobilien	252'256.60	88'432.50	0.00	340'689.10	25	85'172.30	255'516.80
Kultur, Freizeit: Mobilien	24'459.75	3'937.70	0.00	28'397.45	30	8'519.25	19'878.20
Kirche: Mobilien	15'956.15	9'242.75	0.00	25'198.90	25	6'299.75	18'899.15
Schulen: Bibliothek	18'971.58	8'460.30	0.00	27'431.88	30	8'229.55	19'202.33
Schulen: Mobilien	83'604.04	34'434.25	0.00	118'038.29	30	35'411.50	82'626.79
Schulen: EDV	27'219.40	17'775.95	0.00	44'995.35	50	22'497.70	22'497.65
Kindergärten: EDV	0.00	4'163.95	0.00	4'163.95	100	4'163.95	0.00

Kindergärten: Bibliothek und Ludothek	11'932.23	4'200.80	0.00	16'133.03	30	4'839.90	11'293.13
Diverse Mobilien	7'178.50	0.00	0.00	7'178.50	25	1'794.65	5'383.85
Familienchronik	1.00	0.00	0.00	1.00	30	0.00	1.00
Bibliothek SZU	31'321.05	12'730.00	0.00	44'051.05	30	13'215.30	30'835.75
Kunstgegenstände, Antiquitäten	1.00	4'690.00	0.00	4'691.00	100	4'690.00	1.00
Helbert-Chronik	1.00	0.00	0.00	1.00	30	0.00	1.00
Beteiligungen	7.00	815'408.20	109'264.15	706'151.05		706'144.05	7.00
AZV (Abwasserzweckverband)	1.00	0.00	0.00	1.00	100	0.00	1.00
WLU (Wasserversorgung FL Unterland)	1.00	596'880.00	0.00	596'881.00	100	596'880.00	1.00
Sportpark Eschen/Mauren	1.00	202'328.20	101'164.15	101'165.05	100	101'164.05	1.00
Sportpark: Mobilien	1.00	16'200.00	8'100.00	8'101.00	100	8'100.00	1.00
Papstgedenkstätte	1.00	0.00	0.00	1.00	100	0.00	1.00
Kompostierungsanlage Rheinau	1.00	0.00	0.00	1.00	100	0.00	1.00
Bürgergenossenschaft	1.00	0.00	0.00	1.00	100	0.00	1.00
Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	3.00	561'317.70	0.00	561'320.70		561'317.70	3.00
Feuerwehrrübsungsanlage, Vaduz	1.00	0.00	0.00	1.00	100	0.00	1.00
Stiftung LAK inkl. Betreuungszentren	1.00	211'749.60	0.00	211'750.60	100	211'749.60	1.00
Hallenbad SZU	1.00	349'568.10	0.00	349'569.10	100	349'568.10	1.00
Investitionsbeiträge	8.00	0.00	0.00	8.00		0.00	8.00
Verein für Abfallbeseitigung, Buchs	1.00	0.00	0.00	1.00	100	0.00	1.00
Tierkörpersammelstelle, Buchs	1.00	0.00	0.00	1.00	100	0.00	1.00
Bergbahnen Malbun	1.00	0.00	0.00	1.00	100	0.00	1.00
Landeseinrichtungen	1.00	0.00	0.00	1.00	100	0.00	1.00
Private Institutionen	1.00	0.00	0.00	1.00	100	0.00	1.00
Familienhilfe Unterland	1.00	0.00	0.00	1.00	100	0.00	1.00
Samariterverein Unterland	1.00	0.00	0.00	1.00	100	0.00	1.00
Mütterberatung und Spielgruppen	1.00	0.00	0.00	1.00	100	0.00	1.00

Verpflichtungskredite per 31. Dezember 2013

Projekt / Kreditbewilligung	Genehmigte Kredite	Zahlungen			Verfügbarer Restkredit	Ausbau stand abge- schlossen
		bis 31.12.2012	2013	Total		
1 Amtliche Vermessung						
Verpflichtungskredit vom 25.11.2009	180'000					
Ergänzungskredit vom 14.03.2012	220'000					
Ergänzungskredit vom 24.10.2012	210'000					
Totalkredit	610'000	345'541	135'178	480'719	129'281	nein
2 Bölerstrasse						
Verpflichtungskredit vom 15.09.2010	240'000					
Totalkredit	240'000	86'876	78'350	165'226	74'774	ja
3 Kindergarten Schönbühl						
Verpflichtungskredit vom 13.04.2011	3'500'000					
Ergänzungskredit vom 29.02.2012	420'000					
Ergänzungskredit vom 16.04.2014	448'000					
Totalkredit	4'368'000	1'411'824	2'691'499	4'103'323	264'677	nein
4 Primarschule Nendeln						
Verpflichtungskredit vom 16.05.2012	495'000					
Totalkredit	495'000	323'110	142'800	465'910	29'090	ja
5 Pfarrkirche St. Martin						
Verpflichtungskredit vom 12.09.2012	91'000					
Totalkredit	91'000	56'568	54'155	110'723	-19'723	ja
6 Forstgebäude Nendeln						
Verpflichtungskredit vom 18.12.2012	2'200'000					
Totalkredit	2'200'000	864	129'281	130'145	2'069'855	nein
7 Wirtschaftspark Eschen						
Verpflichtungskredit vom 24.10.2012	145'000					
Totalkredit	145'000	41'780	85'408	127'188	17'812	ja
8 Rätierstrasse / Waldteilstrasse						
Verpflichtungskredit vom 06.02.2013	180'695					
Totalkredit	180'695	0	94'641	94'641	86'054	nein
9 Strasse Müssnen						
Verpflichtungskredit vom 28.08.2013	360'000					
Totalkredit	360'000	0	318'000	318'000	42'000	nein
10 Erlenbach						
Verpflichtungskredit vom 11.09.2013	680'000					
Totalkredit	680'000	0	194'384	194'384	485'616	nein
Total	9'369'695	2'266'563	3'923'698	6'190'261	3'179'434	

Stiftungen und Fonds

Personalfürsorgestiftung der Gemeinde Eschen

Zweck: Berufliche Vorsorge 2. Säule

	Aktiven	Passiven
Vermögensstatus per 31.12.2013		
Aktiven	7'538'998	
Forderungen gegenüber Gemeinde	7'524'376	
Forderungen gegenüber Basler Vesicherung	13'825	
Sonstige Forderungen gegenüber Dritten	797	
Passiven		7'538'998
Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Dritten		797
Vorsorgekapital aktive Versicherte		7'472'198
Technische Rückstellungen		36'003
Stiftungskapital		30'000
Total	7'538'998	7'538'998

	Aufwand	Ertrag
Erfolgsrechnung 2013		
Ertrag		1'181'250
Arbeitnehmerbeiträge		203'993
Arbeitgeberbeiträge		265'521
Feizügigkeitsleistungen Eintritte / Einkäufe		258'023
Zinsertrag		351'902
Versicherungsleistungen		50'262
Auflösung technische Rückstellung		50'752
Sonstiger Ertrag		797
Aufwand	1'181'250	
Reglementarische Leistungen	50'262	
Bildung Vorsorgekapital aktiv Versicherte (inkl. Verzinsung)	935'871	
Rentenverluste	83'519	
Versicherungsprämien	111'573	
Zinsaufwand	25	
Zwischentotal	1'181'250	1'181'250
Ertragsüberschuss / Mehraufwand		0
Total	1'181'250	1'181'250

Revisorenberichte

Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Eschen

Bericht der Geschäftsprüfungskommission zu Händen des Gemeinderates über die Prüfung der Gemeinderrechnung 2013

Sehr geehrter Herr Gemeindevorsteher
Sehr geehrte Frauen Gemeinderätinnen
Sehr geehrte Herren Gemeinderäte

Gemäss Art. 57 des Gemeindegesetzes haben wir als Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Eschen die Buchführung, die Gemeinderrechnung und die Geschäftsführung für das am 31. Dezember 2013 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft:

Die Gemeinderrechnung 2013 schliesst mit

- einem Ertragsüberschuss von CHF 1'636'973
- einem Finanzierungsüberschuss von CHF 1'091'161
- sowie einem ausgewiesenen Reinvermögen von CHF 76'884'239

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfungen haben wir festgestellt, dass

- die Gemeinderrechnung 2013 (Bestandesrechnung, Laufende Rechnung, Investitionsrechnung) mit der Buchhaltung übereinstimmt;
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist;
- bei der Darstellung der Vermögenslage und des Jahresergebnisses die gesetzlichen Bewertungsgrundsätze eingehalten sind.

Wir beantragen hiermit, die vorliegende Gemeinderrechnung 2013 der Gemeinde Eschen zu genehmigen und den verantwortlichen Gemeindeorganen unter Verdankung ihrer Arbeit Entlastung zu erteilen.

Eschen, den 7. Mai 2014

Die Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Eschen:


Jürg Meier


Helmut Allgäuer


Marion Wohlwend

SENDORIT REVISIONS ARTIENGESELLSCHAFT

IM MÜHLEHOLZ 14
FL. 9490 VADUZ
TELEFON 00423 237 29 30
TELEFAX 00423 232 97 30
EMAIL INFO@SENDORIT.IL

An die
Regierung des
Fürstentums Liechtenstein
9490 Vaduz

Vaduz, im 16. Mai 2014

Bericht über die Revision der
Jahresrechnung 2013 der Gemeinde E s c h e n

Sehr geehrter Herr Regierungschef
Sehr geehrter Herr Regierungschefstellvertreter
Sehr geehrte Damen Regierungsrätinnen
Sehr geehrter Herr Regierungsrat

Gemäss dem uns vom Gemeinderat der Gemeinde Eschen erteilten Auftrag zur Prüfung der Gemeinderrechnung haben wir die auf den 31. Dezember 2013 abgeschlossene Jahresrechnung (Bilanz, Laufende Rechnung, Investitionsrechnung) und die Buchhaltung geprüft.

Wir stellen fest, dass

- o die Jahresrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmt,
- o die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- o die Darstellung der Bilanz, der Investitionsrechnung und der laufenden Rechnung gemäss der Verordnung vom 8. Juni 1999 (LGBl. 1999 Nr. 129) über das Rechnungswesen der Gemeinden erfolgte,
- o die vorsorglich erworbenen Grundstücke im Finanzvermögen richtig verbucht wurden.

Die Jahresrechnung schliesst mit einer Bilanzsumme von CHF 90'953'996. Das Reinvermögen beläuft sich auf CHF 76'884'241.

Nachfolgend erstatten wir Ihnen Bericht über die Jahresrechnung 2013 und die vorgenommenen Prüfungen.

SENDORIT REVISIONS AG



Beat Kranz
Wirtschaftsprüfer

SIETZ DER GESELLSCHAFT:
9490 VADUZ
ORNR. F.0001.012.2005
MWST-NR. 52.057

Voranschlag 2014

Laufende Rechnung	Aufwand	Ertrag
Allgemeine Verwaltung	4'078'500	166'000
Öffentliche Sicherheit	376'000	12'000
Bildung	3'894'000	7'000
Kultur, Freizeit, Kirche	2'722'000	263'000
Gesundheit	36'000	
Soziale Wohlfahrt	2'407'000	26'000
Verkehr	866'000	48'500
Umwelt, Raumordnung	1'461'000	2'041'500
Volkswirtschaft	1'403'000	309'000
Finanzen und Steuern	308'000	22'618'000
Zwischentotal	17'551'500	25'491'000
Abschreibungen	9'164'000	
Zwischentotal	26'715'500	25'491'000
Mehraufwand		1'224'500
Total	26'715'500	26'715'500

Investitionsrechnung	Ausgaben	Einnahmen
Allgemeine Verwaltung	170'500	
Öffentliche Sicherheit	168'500	
Bildung	174'000	
Kultur, Freizeit, Kirche	2'405'000	378'500
Gesundheit		
Soziale Wohlfahrt	2'840'500	
Verkehr	2'415'000	
Umwelt, Raumordnung	2'879'500	
Volkswirtschaft	2'098'000	17'500
Finanzen und Steuern		
Zwischentotal	13'151'000	396'000
Abschreibungen		9'164'000
Zwischentotal	13'151'000	9'560'000
Mehraufwand Laufende Rechnung	1'224'500	
Deckungsfehlbetrag		4'815'500
Total	14'375'500	14'375'500

Gesetzliche Bestimmungen

Auszug aus dem Gemeindegesetz vom 20. März 1996

VI. Finanzhaushalt

D. Gemeinderechnung

Art. 99

Gliederung

- 1) Die Gemeinderechnung gliedert sich in Verwaltungs- und Vermögensrechnung.
- 2) Für die Gemeindeunternehmen werden besondere Verwaltungs- und Vermögensrechnungen geführt.

Art. 100

Verwaltungsrechnung

- 1) Die Verwaltungsrechnung weist die Aufwände und Erträge eines Rechnungsjahres aus.
- 2) Die Verwaltungsrechnung gliedert sich in die laufende Rechnung und die Investitionsrechnung.
- 3) Rechnungsjahr ist das Kalenderjahr.

Art. 101

Vermögensrechnung

- 1) Die Vermögensrechnung enthält die Vermögenswerte (Aktiven) und die Verpflichtungen (Passiven) sowie das Eigenkapital oder den Bilanzfehlbetrag.
- 2) Die Vermögensrechnung erfasst die Aktiven und Passiven am Ende des Kalenderjahres.

Art. 102

Inhalt

- 1) Die Gemeinderechnung enthält:
 - a) die Aufwände und Erträge des Rechnungsjahres (Verwaltungsrechnung);
 - b) den Stand und die Zusammensetzung des Gemeindevermögens am Jahresende (Vermögensrechnung);
 - c) die Bürgerschafts- und Garantieverpflichtungen;
 - d) den Stand der Verpflichtungskredite;
 - e) die Rechnungen der Stiftungen;
 - f) die Vermögens- und Verwaltungsrechnungen der unselbständigen Betriebe und Anstalten.
- 2) Auf die Gemeinderechnung finden die für den Voranschlag aufgestellten Grundsätze sinngemäss Anwendung.

G. Verwaltung der Finanzen

Art. 113

Gemeinderechnung; Revision

- 1) Der Gemeindegassier hat die Gemeinderechnung über das abgelaufene Rechnungsjahr bis spätestens Ende Mai des folgenden Jahres zu erstellen und dieselbe der Geschäftsprüfungskommission zur Revision vorzulegen. Die Geschäftsprüfungskommission hat die Gemeinderechnung innerhalb von drei Wochen zu revidieren und den Befund zusammen mit der Gemeinderechnung an den Gemeindevorsteher zur Weiterleitung an den Gemeinderat zu übergeben.
- 2) Für den Fall der nicht rechtzeitigen Erledigung der Revision hat der Gemeindevorsteher das Recht, die Geschäftsprüfungskommission zu ermahnen und allenfalls Anzeige bei der Regierung zu erstatten.
- 3) Die Gemeinderechnung ist zusammen mit dem Bericht der Geschäftsprüfungskommission während 14 Tagen öffentlich aufzulegen und auf Verlangen schriftlich auszufolgen.

Gemeinde Eschen
Gemeindeverwaltung
St. Martins-Ring 2
FL-9492 Eschen
T +423 377 50 10
verwaltung@eschen.li
www.eschen.li